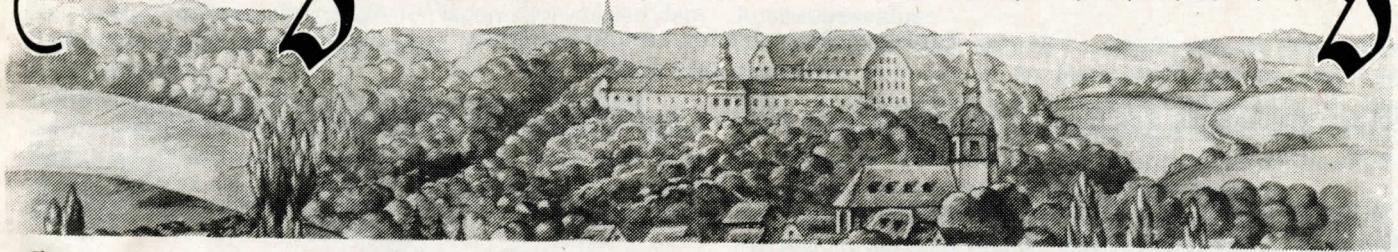


Bergaer Zeitung



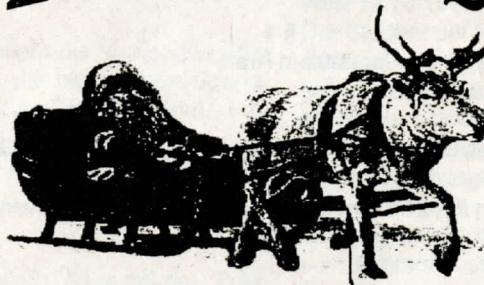
Amtsblatt für Berga an der Elster und Umgebung

Jahrgang 13

Freitag, den 13. Dezember 2002

Nummer 25

Weihnachtsshow



"Zauber der Pferde"

2. und 3. Advent
Beginn: 15.30 Uhr

"Gestüt Elstertal"
Wolfersdorf

Kartenvorverkauf:
036623/20708



Amtliche Bekanntmachungen

2. Nachtragshaushaltssatzung

der Stadt Berga/Elster, Landkreis Greiz, für das Jahr 2002

Auf der Grundlage des § 60 Thüringer Kommunalordnung erläßt die Stadt Berga/E. folgende Nachtragshaushaltssatzung

§ 1

Der als Anlage beigefügte Nachtragshaushaltsplan wird hiermit festgesetzt. Der Gesamtbetrag des Haushaltplanes einschließlich der Nachträge wird folgendermaßen verändert:

	vermindert um EUR	gegenüber bisher EUR	auf nunmehr EUR
a) Verwaltungshaushalt			
die Einnahmen	2.200,00	2.719.100,00	2.719.100,00
die Ausgaben	2.200,00	2.719.100,00	2.719.100,00
b) Vermögenshaushalt			
die Einnahmen	72.700,00	1.033.300,00	960.600,00
die Ausgaben	72.700,00	1.033.300,00	960.600,00

§ 2

Der Höchstbetrag des Kassenkredites, der zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltssatzung der Stadt Berga/Elster in Anspruch genommen werden darf, wird von 550.000 EUR um 200.000 EUR auf nunmehr 750.000 EUR erhöht.

§ 3

Die Festlegungen zu Krediten, Verpflichtungsermächtigungen, Steuerhebesätzen und Stellenplan behalten unverändert ihre Gültigkeit.

§ 4

Diese Nachtragshaushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2002 in Kraft.

Stadt Berga/Elster, den 05.12.2002

Die rechtsaufsichtliche Würdigung der Haushaltssatzung erfolgte durch das Landratsamt Greiz mit Bescheid vom 05.12.2002. Die Genehmigung wurde unter Auflagen erteilt.

Haushaltssatzung und Haushaltssatzung können in der Zeit vom 06. - 17.01.2003 in der Stadtverwaltung Berga/E., Zimmer 2.02 während der Öffnungszeiten eingesehen werden.

gez. Schubert

Beigeordneter

Beschlüsse aus der 35. Stadtratssitzung

vom 3. Dezember 2002

In der Sitzung des Stadtrates der Stadt Berga/E. am 3. Dezember 2002 wurden zum Tagesordnungspunkt 6 folgende Beschlüsse gefasst:

a) Am Markt

Keine Abrechnung

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass bei der Straße „Am Markt“ (1. Abschnitt: Schloßstraße bis Einmündung Kirchplatz, 2. Abschnitt: Verbindung Gartenstraße - R.-Guezou-Straße und 3. Abschnitt: Schloßstraße bis Einmündung Verbindung Gartenstraße - R.-Guezou-Straße) die Teilmaßnahme Gehweg nicht bei der Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen abgerechnet wird.

Ausbau-/Fertigstellungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass im Jahr 1997 und im Auftrag der Stadt Berga/E. im Zuge der Baumaßnahme des Zweckverbandes TAWEG die Oberflächenentwässerung der Straße „Am Markt“ - 1. Abschnitt: Schloßstraße bis Einmündung Kirchplatz erneuert wurde und diese Maßnahme abgeschlossen ist.

Aufhebung Kostenspaltungsbeschluss vom 12.10.1998

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Aufhebung des Kostenspaltungsbeschlusses vom 12.10.1998 für alle 3 Abschnitte (1. Schloßstraße bis Eimündung Kirchplatz, 2. Verbindung Gartenstraße - R.-Guezou-Straße, 2. Schloßstraße bis Einmündung Verbindung Gartenstraße - R.-Guezou-Straße) der Straße „Am Markt“.

Kostenspaltungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass eine Kostenspaltung bei dem Teilausbau der Straße „Am Markt“ - 2. Abschnitt Verbindung Gartenstraße - R.-Guezou-Straße und 3. Abschnitt: Schloßstraße bis Einmündung Verbindung Gartenstraße - R.-Guezou-Straße in folgende Teile erfolgt:

- Beleuchtung

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass eine Kostenspaltung bei dem Teilausbau der Straße „Am Markt“ - 1. Abschnitt: Schloßstraße bis Einmündung Kirchplatz in folgende Teile erfolgt:

- Beleuchtung

- Oberflächenentwässerung

Versendung der Beitragsbescheide

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Versendung der Straßenausbaubeitragsbescheide an die betroffenen Grundstückseigentümer der Straße "Am Markt" (1. Abschnitt: Schloßstraße bis Einmündung Kirchplatz und 2. Abschnitt: Verbindung Gartenstraße - R.-Guezou-Straße).

Die entsprechenden Beitragssummen lagen anonymisiert dem Stadtrat vor der Beschlussfassung vor.

b) Schloßberg

Aufhebung Kostenspaltungsbeschluss vom 12.10.1998

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Aufhebung des Kostenspaltungsbeschlusses vom 12.10.1998 für alle 2 Abschnitte (1. Schloßstraße bis Ende Bebauung und 2. Einmündung Richtung Albersdorf bis zu B 175 (ganzer Teil) der Straße "Schloßberg").

Kostenspaltungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass eine Kostenspaltung bei dem Teilausbau der Straße "Schloßberg" - 2. Abschnitt: Einmündung Richtung Albersdorf bis zur B 175 in folgende Teile erfolgt:

- Beleuchtung

Aufhebung Einstufungsbeschluss vom 12.10.1998

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Aufhebung des Einstufungsbeschlusses vom 12.10.1998 für die Straße "Schloßberg".

Einstufungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Einstufung der Straße "Schloßberg", 1. Abschnitt: Schloßstraße bis Ende Bebauung und 2. Abschnitt: Einmündung Richtung Albersdorf bis zur B 175, im Sinne des § 4 Abs. 3 der Satzung der Stadt Berga/E. über die Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen als Haupterschließungsstraßen.

Versendung der Beitragsbescheide

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Versendung der Straßenausbaubeitragsbescheide an die betroffenen Grundstückseigentümer der Straße "Schloßberg" (1. Abschnitt: Einmündung Richtung Albersdorf bis zur B 175).

Die entsprechenden Beitragssummen lagen anonymisiert dem Stadtrat vor der Beschlussfassung vor.

c) Poststraße

Keine Abrechnung

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass bei der "Poststraße" (Abschnitt: Bahnhofstraße bis Anfang Postberg [Fußweg]) die Teilmaßnahme Gehweg nicht bei der Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen abgerechnet wird.

Ausbaubeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass in den Jahren 1998/9 und im Auftrag der Stadt Berga/E. im Zuge der Baumaßnahme des Zweckverbandes TAWEG die Oberflächenentwässerung der "Poststraße" - Abschnitt Bahnhofstraße bis Anfang Postberg (Fußweg) erneuert wurde.

Aufhebung Kostenspaltungsbeschluss vom 12.10.1998

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Aufhebung des Kostenspaltungsbeschlusses vom 12.10.1998 für die Poststraße (Abschnitt: Bahnhofstraße bis Anfang Postberg [Fußweg]).

Kostenspaltungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass eine Kostenspaltung bei dem Teilausbau der "Poststraße" - Abschnitt: Bahnhofstraße bis Anfang Postberg (Fußweg) in folgende Teile erfolgt:

- Beleuchtung

- Oberflächenentwässerung

Fertigstellungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Fertigstellung der Teilausbaumaßnahme "Poststraße" - Abschnitt: Bahnhofstraße bis Anfang Postberg (Fußweg) inkl. dem Erwerb der erforderlichen Grundstücke.

Versendung der Beitragsbescheide

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Versendung der Straßenausbaubeitragsbescheide an die betroffenen Grundstückseigentümer der Straße "Poststraße" (Abschnitt: Bahnhofstraße bis Anfang Postberg [Fußweg]). Die entsprechenden Beitragssummen lagen anonymisiert dem Stadtrat vor der Beschlussfassung vor.

d) Robert-Guezou-Straße

Aufhebung Ausbaubeschluss vom 12.10.1998

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Aufhebung des Ausbaubeschlusses vom 12.10.1998 für alle Abschnitte der "Robert-Guezou-Straße" (1. Abschnitt: Am Markt bis Brauhausstraße, 2. Abschnitt: Brauhausstraße bis Einfahrt Nachtsanatorium und 3. Abschnitt: Einfahrt Nachtsanatorium bis Ende Karl-Marx-Straße).

Ausbaubeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass die Robert-Guezou-Straße (1. Abschnitt: Am Markt bis Brauhausstraße, 2. Abschnitt: Brauhausstraße bis Verbindung Gartenstraße - R.-Guezou-Straße und 3. Abschnitt: Verbindung Gartenstraße - R.-Guezou-Straße bis Ende Karl-Marx-Straße) aufgrund der Haushaltssatzung der Jahre 1992 - 1995 teilausgebaut wurde.

Aufhebung Abschnittsbildungsbeschluss vom 12.10.1998

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Aufhebung des Abschnittsbildungsbeschlusses vom 12.10.1998 für alle Abschnitte der "Robert-Guezou-Straße" (1. Abschnitt: Am Markt bis Brauhausstraße, 2. Abschnitt: Brauhausstraße bis Einfahrt Nachtsanatorium und 3. Abschnitt: Einfahrt Nachtsanatorium bis Ende Karl-Marx-Straße).

Abschnittsbildungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, die "Robert-Guezou-Straße" in die in der Anlage ersichtlichen Abschnitte (1. Abschnitt: Am Markt bis Brauhausstraße, 2. Abschnitt: Brauhausstraße bis Verbindung Gartenstraße - R.-Guezou-Straße und 3. Abschnitt: Verbindung Gartenstraße - R.-Guezou-Straße bis Ende Karl-Marx-Straße) einzuteilen. Auf Grund dieser Einteilung wird die Abrechnung der Straßenausbaubeiträge entsprechend der Straßenausbaubeitragsatzung vorgenommen.

Aufhebung Kostenspaltungsbeschlüsse für 2. und 3. Abschnitt vom 12.10.1998

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Aufhebung der Kostenspaltungsbeschlüsse vom 12.10.1998 für den 2. und 3. Abschnitt der "Robert-Guezou-Straße" (2. Abschnitt: Brauhausstraße bis Einfahrt Nachtsanatorium und 3. Abschnitt: Einfahrt Nachtsanatorium bis Ende Karl-Marx-Straße).

Kostenspaltungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass eine Kostenspaltung bei dem Teilausbau der "Robert-Guezou-Straße" (Abschnitt: Brauhausstraße bis Verbindung Gartenstraße - R.-Guezou-Straße) in folgende Teile erfolgt:

- Beleuchtung

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass eine Kostenspaltung bei dem Teilausbau der "Robert-Guezou-Straße" (Abschnitt: Verbindung Gartenstraße - Robert-Guezou-Straße bis Ende Karl-Marx-Straße) in folgende Teile erfolgt:

- Beleuchtung

Aufhebung Einstufungsbeschluss vom 12.10.1998

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Aufhebung des Einstufungsbeschlusses vom 12.10.1998 für alle Abschnitte der "Robert-Guezou-Straße" (1. Abschnitt: Am Markt bis Brauhausstraße, 2. Abschnitt: Brauhausstraße bis Einfahrt Nachtsanatorium und 3. Abschnitt: Einfahrt Nachtsanatorium bis Ende Karl-Marx-Straße).

Einstufungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Einstufung der "Robert-Guezou-Straße", 1. Abschnitt: Am Markt bis Brauhausstraße, 2. Abschnitt: Brauhausstraße bis Verbindung Gartenstraße - Robert-Guezou-Straße und 3. Abschnitt: Verbindung Gartenstraße - Robert-Guezou-Straße bis Ende Karl-Marx-Straße, im Sinne des § 4 Abs. 3 der Satzung der Stadt Berga/E. über die Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen als Haupterschließungsstraßen.

Ausbau-/Fertigstellungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass im Jahr 1996 und im Auftrag der Stadt Berga/E. im Zuge der Baumaßnahme des Zweckverbandes TAWEG die Oberflächenentwässerung der "Robert-Guezou-Straße" - 1. Abschnitt: Am Markt bis Brauhausstraße erneuert wurde und diese Maßnahme abgeschlossen ist.

Keine Abrechnung

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass bei dem 3. Abschnitt der Robert-Guezou-Straße (Einfahrt Nachtsanatorium bis

Ende Karl-Marx-Straße) die Teilmaßnahme Beleuchtung nicht bei der Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen abgerechnet wird.

Versendung der Beitragsbescheide

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Versendung der Straßenausbaubeitragsbescheide an die betroffenen Grundstückseigentümer der Straße "Robert-Guezou-Straße" (1. Abschnitt: Am Markt bis Brauhausstraße, 2. Abschnitt: Brauhausstraße bis Verbindung Gartenstraße - R.-Guezou-Straße).

Die entsprechenden Beitragssummen lagen anonymisiert dem Stadtrat vor der Beschlussfassung vor.

e) Brauhausstraße (oberer Teil)

Ausbaubeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass die Brauhausstraße - Abschnitt - R.-Guezou-Straße - Gartenstraße auf Grund der Haushaltssatzung der Jahre 1994/1995 teilausgebaut wurde.

Abschnittsbildungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt eine in der Anlage ersichtliche Abschnittsbildung für den oberen Teil der "Brauhausstraße" von der R.-Guezou-Straße - Gartenstraße. Auf Grund dieser Einteilung wird die Abrechnung der Straßenausbaubeiträge entsprechend der Straßenausbaubeitragssatzung vorgenommen.

Kostenpaltungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass eine Kostenpaltung bei dem Teilausbau der "Brauhausstraße" (Abschnitt: R.-Guezou-Straße - Gartenstraße) in folgende Teile erfolgt:

- Beleuchtung

Fertigstellungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Fertigstellung der Teilausbaumaßnahmen inkl. dem Erwerb der erforderlichen Grundstücke.

Einstufungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Einstufung der "Brauhausstraße" Abschnitt R.-Guezou-Straße - Gartenstraße, im Sinne des § 4 Abs. 3 der Satzung der Stadt Berga/E. über die Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen als Haupterschließungsstraße.

Versendung der Beitragsbescheide

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Versendung der Straßenausbaubeitragsbescheide an die betroffenen Grundstückseigentümer der "Brauhausstraße" (Abschnitt: R.-Guezou-Straße - Gartenstraße)

Die entsprechenden Beitragssummen lagen anonymisiert dem Stadtrat vor der Beschlussfassung vor.

f) Buchenwaldstraße

Versendung der Beitragsbescheide

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Versendung der Straßenausbaubeitragsbescheide an die betroffenen Grundstückseigentümer der "Buchenwaldstraße". Die entsprechenden Beitragssummen lagen anonymisiert dem Stadtrat vor der Beschlussfassung vor.

g) Weg am Sportplatz (Rosengässel)

Versendung der Beitragsbescheide

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Versendung der Straßenausbaubeitragsbescheide an die betroffenen Grundstückseigentümer für den "Weg am Sportplatz" (Rosengässel).

Die entsprechenden Beitragssummen lagen anonymisiert dem Stadtrat vor der Beschlussfassung vor.

h) Wachtelberg

Versendung der Beitragsbescheide

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Versendung der Straßenausbaubeitragsbescheide an die betroffenen Grundstückseigentümer für den "Wachtelberg".

Die entsprechenden Beitragssummen lagen anonymisiert dem Stadtrat vor der Beschlussfassung vor.

i) Obergeißendorf

Straße Untergeißendorf - Sorge-Settendorf

Aufhebung Ausbaubeschluss vom 12.10.1998

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Aufhebung des Ausbaubeschlusses für die Straße in Obergeißendorf, 1. Anfang Bebauung aus Richtung Untergeißendorf bis Abzweig Waltersdorf

und 2. Abzweig Waltersdorf bis Ende Bebauung (Gemarkungsgrenze), aus Richtung Untergeißendorf in Richtung Sorge-Settendorf.

Ausbaubeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass die Straße Untergeißendorf - Sorge-Settendorf in Obergeißendorf aufgrund der Haushaltssatzung der Jahre 1993 - 1995 teilausgebaut wurde.

Aufhebung Abschnittsbildungsbeschluss vom 12.10.1998

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Aufhebung des Abschnittsbildungsbeschlusses für die Straße in Obergeißendorf, 1. Anfang Bebauung aus Richtung Untergeißendorf bis Abzweig Waltersdorf und 2. Abzweig Waltersdorf bis Ende Bebauung (Gemarkungsgrenze), aus Richtung Untergeißendorf in Richtung Sorge-Settendorf.

Abschnittsbildungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, die Straße Untergeißendorf - Sorge-Settendorf in Obergeißendorf in den in der Anlage ersichtlichen Abschnitt einzuteilen. Auf Grund dieser Einteilung wird die Abrechnung der Straßenausbaubeiträge entsprechend der Straßenausbaubeitragssatzung vorgenommen.

Aufhebung Einstufungsbeschluss vom 12.10.1998

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Aufhebung des Einstufungsbeschlusses für die Straße in Obergeißendorf, 1. Anfang Bebauung aus Richtung Untergeißendorf bis Abzweig Waltersdorf und 2. Abzweig Waltersdorf bis Ende Bebauung (Gemarkungsgrenze), aus Richtung Untergeißendorf in Richtung Sorge-Settendorf.

Einstufungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Einstufung der Straße Untergeißendorf - Sorge-Settendorf in Obergeißendorf im Sinne des § 4 Abs. 3 der Satzung der Stadt Berga/E. über die Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen als Hauptverkehrsstraße.

Versendung der Beitragsbescheide

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Versendung der Straßenausbaubeitragsbescheide an die betroffenen Grundstückseigentümer für die Straße Untergeißendorf - Sorge-Settendorf in Obergeißendorf.

Die entsprechenden Beitragssummen lagen anonymisiert dem Stadtrat vor der Beschlussfassung vor.

Straße Richtung Waltersdorf

Aufhebung Ausbaubeschluss vom 12.10.1998

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Aufhebung des Ausbaubeschlusses für die Straße in Obergeißendorf, Straße Untergeißendorf/Sorge-Settendorf bis Ende Bebauung an Straße direkt, Richtung Waltersdorf.

Ausbaubeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass die Straße in Obergeißendorf von der Straße Untergeißendorf - Sorge-Settendorf Richtung Waltersdorf aufgrund der Haushaltssatzung der Jahre 1993 - 1995 teilausgebaut wurde.

Aufhebung Abschnittsbildungsbeschluss vom 12.10.1998

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Aufhebung des Abschnittsbildungsbeschlusses für die Straße in Obergeißendorf, Straße Untergeißendorf/Sorge-Settendorf bis Ende Bebauung an Straße direkt, Richtung Waltersdorf.

Abschnittsbildungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, die Straße in Obergeißendorf von der Straße Untergeißendorf - Sorge-Settendorf Richtung Waltersdorf in den in der Anlage ersichtlichen Abschnitt einzuteilen. Auf Grund dieser Einteilung wird die Abrechnung der Straßenausbaubeiträge entsprechend der Straßenausbaubeitragssatzung vorgenommen.

Aufhebung Einstufungsbeschluss vom 12.10.1998

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Aufhebung des Einstufungsbeschlusses für die Straße in Obergeißendorf, Straße Untergeißendorf/Sorge-Settendorf bis Ende Bebauung an Straße direkt, Richtung Waltersdorf.

Einstufungsbeschluss

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Einstufung der Straße in Obergeißendorf von der Straße Untergeißendorf - Sorge-Settendorf Richtung Waltersdorf im Sinne des § 4 Abs. 3 der Satzung der Stadt Berga/E. über die Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen als Hauptverkehrsstraße.

zung der Stadt Berga/E. über die Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen als Hauptverkehrsstraße.

Versendung der Beitragsbescheide

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt die Versendung der Straßenausbaubeitragsbescheide an die betroffenen Grundstückseigentümer für die Straße Richtung Waltersdorf in Obergeißendorf.

Die entsprechenden Beitragssummen lagen anonymisiert dem Stadtrat vor der Beschlussfassung vor.

j) Karl-Marx-Straße

Keine Abrechnung

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass bei der "Karl-Marx-Straße" die Teilmaßnahme Beleuchtung nicht bei der Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen abgerechnet wird.

k) Kalkgraben (zum Haus Kalkgraben 6)

Keine Abrechnung

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass bei dem "Kalkgraben" (zum Haus Kalkgraben 6) die Teilmaßnahme Beleuchtung nicht bei der Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen abgerechnet wird.

l) Kirchgraben

Keine Abrechnung

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass bei dem "Kirchgraben" die Teilmaßnahme Beleuchtung nicht bei der Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen abgerechnet wird.

m) Dittersdorf

Keine Abrechnung

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass für Dittersdorf die Teilmaßnahme Beleuchtung nicht bei der Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen abgerechnet wird.

n) Zickra (Buchwald)

Keine Abrechnung

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass für den Teil Buchwald die Beleuchtung und die Fahrbahn nicht bei der Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen abgerechnet werden.

o) Eula

Keine Abrechnung

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass für Eula die Teilmaßnahme Fahrbahn nicht bei der Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen abgerechnet wird.

p) Eulaer Weg

Keine Abrechnung

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass bei dem "Eulaer Weg" die Teilmaßnahme Beleuchtung nicht bei der Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen abgerechnet wird.

q) Obergeißendorf (am Feuerwehrgerätehaus)

Keine Abrechnung

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass der Weg am Feuerwehrgerätehaus in Obergeißendorf nicht bei der Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen abgerechnet wird.

r) Markersdorf

Straße Richtung Grund

Keine Abrechnung

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass für die Straße Richtung Grund in Markersdorf die Fahrbahn nicht bei der Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen abgerechnet wird.

Straße Richtung Markersdorfer Weg

Keine Abrechnung

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass bei dem Weg in Markersdorf (Richtung Markersdorfer Weg in Berga) die Teilmaßnahme Beleuchtung nicht bei der Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen abgerechnet wird.

s) Albersdorf (Richtung Baumgarten)

Keine Abrechnung

Der Stadtrat der Stadt Berga/E. beschließt, dass bei der Straße Richtung "Baumgarten" in Albersdorf die Teilmaßnahme Beleuchtung nicht bei der Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen abgerechnet wird.

Hinweis:

Die Pläne zur Einteilung der Abschnitte können während der Sprechzeiten im Rathaus (Zimmer 2.02) eingesehen werden.

Wahlbekanntmachung

über die Wahl zum hauptamtlichen Bürgermeister in der Stadt Berga/Elster am Sonntag, den 12. Januar 2003

1. Am 12. Januar 2003 findet die

Wahl des hauptamtlichen Bürgermeisters

statt. Die Bürgermeisterwahl dauert von 8:00 bis 18:00 Uhr.

2. Die Stadt ist in folgende 7 Stimmbezirke aufgeteilt:

Nr. des Stimm- bezirks **Abgrenzung des Stimmbezirks**

1 Ahornstraße, Am Bach, August-Bebel-Straße, Baderberg, Bahnhofstraße, Birkenweg, Buchenwaldstraße, Elsterstraße, Eulaer Weg, Kastanienstraße, Oberhammer, Poststraße, Puschkinstraße, Schlossberg, Schlossstraße, Schützenplatz, Siedlung, Neumühl, Unterhammer, Wachtelberg, Markersdorf, Albersdorf, Kleinkundorf

2 Am Markt, Brauhausstraße, Brunnenberg, Ernst-Thälmann-Straße, Gartenstraße, Kalkgraben, Karl-Marx-Straße, Kirchplatz, Kirchgraben, Markersdorfer Weg, Robert-Guezou-Straße, Wiesenstraße, Eula

3 Tschirma

4 Clodra, Zickra, Buchwald, Dittersdorf

Lage des Wahlraums

Klubhaus Berga, Brauhausstr. 15
07980 Berga/Elster

Klubhaus Berga, Brauhausstr. 15
07980 Berga/Elster

Feuerwehrgerätehaus Tschirma Nr. 41 b
07980 Berga/Elster
Bärbel's Bistro, Clodra, Dorfstr. 7
07980 Berga/Elster

5 Wernsdorf, Großdraxdorf

6 Wolfersdorf

7 Ober- und Untergeißendorf

Gemeindehaus Wernsdorf, Wernsdorf

Lange Str. 11, 07980 Berga/Elster

Herrenhaus Wolfersdorf, Hauptstraße 16

07980 Berga/Elster

Dorfgemeinschaftshaus Obergeißendorf

Nr. 25, 07980 Berga/Elster

Die Stadt ist in 7 Stimmbezirke eingeteilt.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit bis zum 13.12.2002 übersandt worden sind, sind der Stimmbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte wählen kann.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Stimmbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Der Wähler hat die Wahlbenachrichtigung und den Personalausweis, Unionsbürger: Identitätsausweis, oder den Reisepass mitzubringen.

4. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln, die im Wahlraum bereithalten werden und beim Betreten des Wahlraumes ausgehändigt werden.

Die Stimmzettel für die Bürgermeisterwahl sind von **gelber** Farbe.

5. Für die Bürgermeisterwahl gelten folgende Regelungen:

Der Bürgermeister wird unmittelbar von den Wahlberechtigten gewählt. Der Wähler hat jeweils eine Stimme.

• Es liegen mehrere Wahlvorschläge für die Wahl des Bürgermeisters vor: Der Wähler gibt seine jeweilige Stimme in der Weise ab, dass er auf dem Stimmzettel nur **einen** Wahlvorschlag ankreuzt.

• Es liegt nur ein Wahlvorschlag für die Wahl des Bürgermeisters vor. Der Wähler kann den vorgedruckten Wahlvorschlag auf dem Stimmzettel ankreuzen oder diesen streichen und stattdessen in das freie Feld auf dem Stimmzettel **eine** andere wählbare Person mit Nachname, Vorname und Beruf eintragen.

• Es liegt noch kein Wahlvorschlag für die Wahl des Bürgermeisters vor. Der Wähler trägt in das freie Feld auf dem Stimmzettel **eine** wählbare Person mit Nachname, Vorname und Beruf ein.

6. Die Stimmzettel sind vom Wähler in einer Wahlzelle zu kennzeichnen und einzeln so zu falten, dass bei der Stimmabgabe andere Personen nicht erkennen können, wie er gewählt hat.

7. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung folgende Ermittlung des Wahlergebnisses im Stimmbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist. Soweit das Ergebnis der Bürgermeisterwahl am Wahltag nicht mehr ermittelt werden kann, wird am 13.01.2003 ab 8:00 Uhr im Wahllokal die Ermittlung des Wahlergebnisses fortgesetzt.

8. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wege der Briefwahl teilnehmen. Wer durch Briefwahl wählen will, muss bei dem Gemeindewahlleiter der Gemeinde einen Wahlschein beantragen. Dem Wahlschein werden dann beigelegt:

a) ein Stimmzettel für jede Wahl, zu der der Antragsteller wahlberechtigt ist

b) ein Wahlumschlag,

c) ein von der Gemeinde freigemachter Wahlbriefumschlag und

d) ein Merkblatt für die Briefwahl.

Der Wähler muss den Wahlbrief mit den Stimmzetteln (in verschlossenem Wahlumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens am 12.01.2003 (Wahltag) bis 18:00 Uhr eingeht. Bitte beachten Sie dabei die üblichen Postlaufzeiten. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

9. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft, der Versuch ist strafbar (§ 107 a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Berga/Elster, den 13.12.2002

gez. Schubert

Gemeindewahlleiter

Wahlbekanntmachung

über die Wahl zum ehrenamtlichen Ortsbürgermeister des Ortsteils Clodra der Stadt Berga/Elster am Sonntag, den 12. Januar 2003

1. Am 12. Januar 2003 findet die Wahl des

Ortsbürgermeisters des Ortsteils Clodra

statt. Die Ortsbürgermeisterwahl dauert von 8:00 bis 18:00 Uhr.

2. Die Gemeinde Clodra ist in folgenden 1 Stimmbezirk aufgeteilt:

Nr. des Stimmbezirks	Abgrenzung des Stimmbezirks	Lage des Wahlraums
4	Clodra, Zickra, Buchwald, Dittersdorf	Bärbels Bistro, Clodra, Dorfstr. 7 07980 Berga/Elster

Der Ortsteil ist in 1 Stimmbezirk eingeteilt.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit bis zum 13.12.2002 übersandt worden sind, sind der Stimmbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte wählen kann.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Stimmbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Der Wähler hat die Wahlbenachrichtigung und den Personalausweis, Unionsbürger: Identitätsausweis, oder den Reisepass mitzubringen.

4. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln, die im Wahlraum bereithalten werden und beim Betreten des Wahlraumes ausgehändigt werden.

Die Stimmzettel für die Ortsbürgermeisterwahl sind von **grüner** Farbe.

5. Für die Ortsbürgermeisterwahl gelten folgende Regelungen:

Der Ortsbürgermeister wird unmittelbar von den Wahlberechtigten gewählt. Der Wähler hat jeweils eine Stimme.

• Es liegen mehrere Wahlvorschläge für die Wahl des Ortsbürgermeisters vor: Der Wähler gibt seine jeweilige Stimme in der Weise ab, dass er auf dem Stimmzettel nur **einen** Wahlvorschlag ankreuzt.

- Es liegt nur ein Wahlvorschlag für die Wahl des Ortsbürgermeisters vor. Der Wähler kann den vorgedruckten Wahlvorschlag auf dem Stimmzettel ankreuzen oder diesen streichen und stattdessen in das freie Feld auf dem Stimmzettel **eine** andere wählbare Person mit Nachname, Vorname und Beruf eintragen.
- Es liegt noch kein Wahlvorschlag für die Wahl des Ortsbürgermeisters vor.

Der Wähler trägt in das freie Feld auf dem Stimmzettel **eine** wählbare Person mit Nachname, Vorname und Beruf ein.

6. Die Stimmzettel sind vom Wähler in einer Wahlzelle zu kennzeichnen und einzeln so zu falten, dass bei der Stimmabgabe andere Personen nicht erkennen können, wie er gewählt hat.

7. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung folgende Ermittlung des Wahlergebnisses im Stimmbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist. Soweit das Ergebnis der Ortsbürgermeisterwahl am Wahltag nicht mehr ermittelt werden kann, wird am 13.01.2003 ab 8:00 Uhr im Wahllokal die Ermittlung des Wahlergebnisses fortgesetzt.

8. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wege der Briefwahl teilnehmen. Wer durch Briefwahl wählen will, muss bei dem Gemeindewahlleiter der Gemeinde einen Wahlschein beantragen. Dem Wahlschein werden dann beigefügt:

- a) ein Stimmzettel für jede Wahl, zu der der Antragsteller wahlberechtigt ist,
- b) ein Wahlumschlag,
- c) ein von der Gemeinde freigemachter Wahlbriefumschlag und
- d) ein Merkblatt für die Briefwahl.

Der Wähler muss den Wahlbrief mit den Stimmzetteln (in verschlossenem Wahlumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens am 12.01.2003 (Wahltag) bis 18:00 Uhr eingeht. Bitte beachten Sie dabei die üblichen Postlaufzeiten. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

9. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107 a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Berga/Elster, den 13.12.2002

gez. Schubert
Gemeindewahlleiter

Informationen aus dem Rathaus

Sehr geehrte Einwohner,

das Rathaus der Stadt bleibt zum Jahresende vom **23.12. bis zum 31.12.02** geschlossen.

Für Bürger, die für die Wahl des hauptamtlichen Bürgermeisters bzw. des Ortsbürgermeisters von Clodra, Zickra, Dittersdorf die Briefwahl nutzen möchten, gibt es in diesem Zeitraum folgende Möglichkeiten:

Montag, 23. Dezember 2002 9:00 bis 12:00 Uhr
Freitag, 27. Dezember 2002 9:00 bis 12:00 Uhr
Montag, 30. Dezember 2002 9:00 bis 12:00 Uhr

Wir bitten um Beachtung dieser Termine.

gez. Schubert
Gemeindewahlleiter

Mitteilung zum Wochenmarkt

Hiermit geben wir allen Bürgern zur Kenntnis, dass in der Zeit **vom 23.12.2002 - 03.01.2003** kein Wochenmarkt stattfindet.
Erster Wochenmarkt im neuen Jahr: Dienstag, der 07.01.2003
**Stadtverwaltung Berga/Elster
Ordnungsamt**

Die Sprechstunden der Schiedsstelle der Stadt Berga/Elster

finden bei Bedarf, nach telefonischer Absprache, mit dem Schiedsmann statt.

Telefon: 20666 oder 0179/1048327

Jürgen Naundorf

Schiedsmann der Stadt Berga/Elster

Stellenausschreibung

Die Stadt Berga/Elster sucht zum 1. Februar 2003 einen

Facharbeiter

als Vollzeitkraft (40 Stunden wöchentlich) für den städtischen Bauhof.

Es kommen nur Bewerber in Betracht, die eine abgeschlossene Berufsausbildung im Baugewerbe (bevorzugt Maurer oder Maler) mit mehrjähriger Berufserfahrung vorweisen können und im Besitz eines Führerscheines der Klasse 2 (C/CE neu) sind.

Darüber hinaus wird die Bereitschaft zur Teamarbeit vorausgesetzt.

Tätigkeiten im Winterdienst und das Ableisten von Bereitschaftsdiensten sind für Sie selbstverständlich.

Eine uneingeschränkte gesundheitliche Tauglichkeit ist dafür zwingend erforderlich.

Aussagefähige Bewerbungen mit Lebenslauf, Beurteilungen, Lichtbild und Zeugnissen erbitten wir bis 31. Dezember 2002.

**Stadtverwaltung Berga/E., Am Markt 2
07980 Berga/E.**

Bereitschaftsdienste

Ärztlicher Nacht- und Wochenend-Notdienst

Dezember 2002

Fr	13.12.02	Dr. Brosig
Sa	14.12.02	Dr. Brosig
So	15.12.02	Dr. Brosig
Mo	16.12.02	Dr. Brosig
Di	17.12.02	Dr. Braun
Mi	18.12.02	Dr. Brosig
Do	19.12.02	Dr. Brosig
Fr	20.12.02	Dr. Brosig
Sa	21.12.02	Dr. Brosig
So	22.12.02	Dr. Brosig
Mo	23.12.02	Dr. Brosig
Di	24.12.02	Dr. Brosig
Mi	25.12.02	Dr. Brosig
Do	26.12.02	Dr. Braun
Fr	27.12.02	Dr. Braun
Sa	28.12.02	Dr. Braun
So	29.12.02	Dr. Braun

Mo 30.12.02 Dr. Brosig
 Di 31.12.02 Dr. Brosig

Änderungen vorbehalten!

Gemeinschaftspraxis Dr. Brosig

Am Markt 1

Tel.: 25647

Privat Dr. Brosig, Puschkinstr. 20

Tel.: 25640

Funktelefon-Nr. Dr. Brosig 0171/8388419

Praxis Frau Dr. Braun, Bahnhofstr. 20

Tel.: 20796

Privat Frau Dr. Braun

Tel.: 036603/42021

Funktelefon-Nr. Dr. Braun 0171/8096187

Bereitschaftsdienst Wohnungsbaugesellschaft

Tel. 0171/8160069

Wir gratulieren

... zum Geburtstag

am 30.11. Frau Anita Löffler	zum 75. Geburtstag
am 04.12. Frau Ella Aug	zum 85. Geburtstag
am 04.12. Herrn Gerhard Scheffer	zum 80. Geburtstag
am 04.12. Herrn Wolfgang Michael	zum 70. Geburtstag
am 08.12. Herrn Horst Balsat	zum 70. Geburtstag
am 09.12. Frau Thea Weiße	zum 75. Geburtstag
am 10.12. Frau Helene Kretschmer	zum 80. Geburtstag
am 13.12. Frau Erna Serwotke	zum 85. Geburtstag



Vereine und Verbände

Tierschutzverein Greiz u. Umgeb. e. V.

Heiligabend im Tierheim

Gleich zwei Feste gibt es in diesem Jahr zu feiern, wenn das Greizer Tierheim am 24.12.02 von 13 bis 15 Uhr seine Pforten für alle Tierfreunde öffnet.

Laut Kalender ist natürlich die Weihnachtsbescherung für alle Vierbeiner ein Grund, nach Greiz-Sachswitz zu kommen. Aber das Tierheim hat im Dezember auch Geburtstag und wird 10 Jahre alt!

Etwa 1800 Katzen, 1000 Hunde und 550 Kleintiere und Vögel wurden in dieser Zeit aufgenommen, liebevoll betreut und ihrem "Verlierer" zurückgegeben bzw. in ein neues Zuhause vermittelt. 16 Katzen und 8 Hunde erhalten nun schon seit Jahren ihr Gnadenbrot, weil sie aus Alters- oder Verhaltensgründen nicht vermittelbar sind.

Nur dank der vielen Futter- und Geldspenden war und ist es möglich, den in Not geratenen Tieren so gut zu helfen. Allen Tierfreunden deshalb ein herzliches Dankeschön verbunden mit der Bitte, auch in diesem Jahr am Heiligabend die Vierbeiner im Greizer Tierheim nicht zu vergessen.

Vom 23.12.2002 bis zum 01.01.2003 entfallen die normalen Öffnungszeiten für den Publikumsverkehr. Die Aufnahme von Fundtieren ist natürlich auch an diesen Tagen gewährleistet. "Gassiger" sind vormittags herzlich willkommen.

Kulturverein Artigiani e. V.

Veranstaltungshinweis

Traditioneller Handwerkerweihnachtsmarkt am 3. und 4. Advent, samstags und sonntags jeweils von 11.00 bis 18.00 Uhr

Schon zum sechsten Mal findet in diesem Jahr auf dem Hof des Kulturvereins "ARTigiani" in Zickra der traditionelle Handwerkerweihnachtsmarkt seinen Platz. In dem kunstvoll rekonstruierten Fachwerkhof stehen hölzerne Marktstände eng an eng gereiht. Der Duft von Nadelholz, Backwerk, Thüringer Rostern, gebrannte Mandeln und Glühwein durchzieht die urigen Das Besondere an diesem weihnachtlichen Basar der tausend zauberhaften Kleinigkeiten liegt in seiner Natürlichkeit und der liebevollen Art, in der in ihm das, was jedem bei dem Gedanken an Weihnachten das Herz erwärmt, zur Wirklichkeit wird.

Traditionshandwerker kommen aus allen Ecken und Enden Thüringens, aber auch aus Berlin, von der Ostseeküste und Sachsen. Sie fertigen ihre Stücke vor den neugierigen Augen der Weihnachtsbummler z. B. Imker, Blumenbinder, Leinweber, Buchbinder, Holzbildhauer, textile Antiquitäten, Adlertropfen, Kunstschnied, Korbmacher, Keramiker, Instrumentenbauer, Filzer, Drechsler, Textildesign, Bio-Produkte und vieles mehr. Was hier feilgeboten wird, ist alles ohne Ausnahme selbst- und handgemacht, denn hier stellen nur Meister und Liebhaber des traditionellen Handwerks ihre Produkte aus.

Für unsere Kinder gibt es am Samstag das Puppenspiel "Die Prinzessin, die nicht spielen wollte" von Astrid Lindgreen und am Sonntag das Märchen der Brüder Grimm "Schneewittchen", Beginn jeweils um 15.00 Uhr.

Straßenmusiker, Caféhausmusik und Drehleier sorgen für gute Stimmung.

Der historische Weihnachtsmarkt vom Kulturhof befindet sich in dem Örtchen Zickra an der Bundesstraße 175 zwischen Weida und Berga/Elster.

Parkmöglichkeiten sind vorhanden.

Weitere Auskünfte erhält man unter Tel.: 036623/234616.

FSV Berga

Nachwuchs-Fußball

E-Junioren: Hallenturnier in Harpersdorf

Unsere Mannschaft der 9/10jährigen Fußballer eröffnete in diesem Jahr die Serie der Turniere während der Wintermonate. Der SV Münchenbernsdorf hatte nach Harpersdorf eingeladen. Dabei standen unserer Mannschaft überwiegend höherklassige Gegner gegenüber. Unsere Truppe schlug sich überraschend gut und zeigte teilweise Hallenfußball vom Feinsten. Auch wenn ihm kein Treffer gelang, ragte aus einer starken Mannschaft noch Robert Palm, aufgrund seiner überragenden Abwehrarbeit, heraus. Am Ende des Turniers stand ein bemerkenswerter 3. Platz zu Buche. Lediglich den Bezirksligamannschaften, dem ungeschlagenen Turniersieger Geraer Dynamos und dem FSV Ronneburg musste man den Vortritt lassen. Letzterer lag nur wegen dem etwas besseren Torverhältnis knapp vor unserem Team. Im Einzelnen wurden diese Ergebnisse erzielt:

Sg Berga/Waltersdorf	- Ottendorf	9:0
	- Gerner Dynamos	2:5
	- Ronneburg	2:2
	- Münchenbernsdorf/Ndp.I	2:0
	- Münchenbernsdorf/Ndp.II	4:0

Folgende Spieler und Spielerinnen kamen zum Einsatz: Stefan Rohn, Stefanie Seiler (5 Tore), Robert Palm, Felix Glagau (4 Tore), Franziska Förster (4 Tore), Andreas Kaube (1 Tor), Eric Göpel (5 Tore), Tobias Schumann

F-Junioren:

1. FC Greiz - Sg Berga/Waltersdorf 0:4

Im letzten Punktspiel des Jahres traten unsere Fußballer der 1. und 2. Klasse aus Berga und Waltersdorf auf dem berühmten Tem-

pelwaldsportplatz in Greiz an. Mit einer überragenden Leistung sowohl kämpferisch als auch spieltechnisch wurden die Kreisstädter förmlich vom Platz gefegt. Einmal mehr war Goalgetter Mannel Geelhaar für das Toreschießen verantwortlich. Er hatte am Ende dreimal getroffen. Den vierten Treffer, sein erstes Punktspieltor überhaupt und deshalb besonders umjubelt, besorgte Florian Wetzel. Ein Familienname, der im Bergaer Fußball seit Jahrzehnten einen guten Klang hat. Die Mannschaft von Reinhard Simon ist nach diesem Erfolg alleiniger Spitzenreiter und überwintert auf dieser Position.

Hallenturnier in Harpersdorf

Auch unsere jüngste Mannschaft nahm an einem Turnier in Harpersdorf teil, das vom SV Münchenbernsdorf ausgerichtet wurde. Für mehrere Spieler war es das erste Hallenturnier überhaupt. Um so erstaunlicher war auch hier die hervorragende Platzierung unserer Spielgemeinschaft, denn es wurde der 2. Platz erspielt. Einzig die Übermannschaft von Eurotrink Gera war für uns eine Nummer zu groß. Auch in dieser Altersklasse gab es einen Spieler unserer Mannschaft der noch herausragte, nämlich Dustin Ludwig. Völlig zu Recht wurde er am Ende von den anwesenden Trainern zum besten Spieler des gesamten Turniers gewählt. Die Spielgemeinschaft erreichte folgende Ergebnisse:

Sg Berga/Waltersdorf	-Eurotrink Gera	0:3
	-Münchenbernsdorf	3:1
	-Triptis	2:0
	-Niederpöllnitz	5:1
	-Gerser Dynamos	1:1

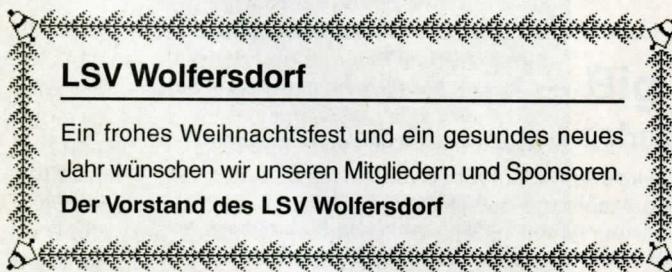
Diese Spieler vertraten unsere Farben:

Tobias Seidel, Lucas Kanis (1 Tor), Dustin Ludwig (3 Tore), Nick Naundorf, Tom Ludwig, Karl Lippert, Mannel Geelhaar (6 Tore), Florian Wetzel (1 Tor)

Lutz Seiler

Information der Abteilung Kegeln:

Gesucht werden kegelteressierte Frauen aus Berga und Umgebung. Wer hat Interesse sein Können auf der Kegelbahn einmal zu testen und vielleicht den Sport für's Leben zu finden? Der FSV Berga lädt jeweils **montags** um 19:00 Uhr zu einer Schnupperstunde auf die Kegelbahn nach Wolfersdorf ein. **Haben Sie Mut!**



Kirchliche Nachrichten

Kirchspiel Berga, Clodra und Wernsdorf

Der Monatsspruch vom Dezember:

Saget den verzagten Herzen: Seid getrost, fürchtet euch nicht! Seht, da ist euer Gott!
Jesaja, 35, 4

Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten

Sonntag, den 15.12.02

10.00 Uhr Berga/Pfarrhaus mit Vikarin Stutter

Heiligabend, den 24.12.02

15.30 Uhr Wernsdorf mit Vikarin Stutter

17.00 Uhr Berga mit Vikarin Stutter und Fr. Lang

15.30 Uhr Clodra/Kirche mit Herrn Wagenau

1. Weihnachtsfeiertag, den 25.12.02

10.00 Uhr Berga/Pfarrhaus mit Pf. Rudorf

Silvester, den 31.12.02

17.00 Uhr Berga/Pfarrhaus mit Vikarin Stutter und heiligem Abendmahl

Sonntag, den 05.01.03

10.00 Uhr Berga/Pfarrhaus mit Pf. Th. Günter
Beginn der Alianzwoche

13.30 Uhr Wernsdorf mit Vikarin Stutter

15.00 Uhr Clodra mit Vikarin Stutter

Mittwoch, den 08.01.03

19.00 Uhr in der meth. Kirche August-Bebel-Str. 30

Veranstaltungen

Konfirmandenunterricht

jeden Mittwoch, 16.00 Uhr

Christenlehre

14.30 Uhr Berga, Klassen 1 - 6

16.30 Uhr Clodra, Klassen 1 - 6

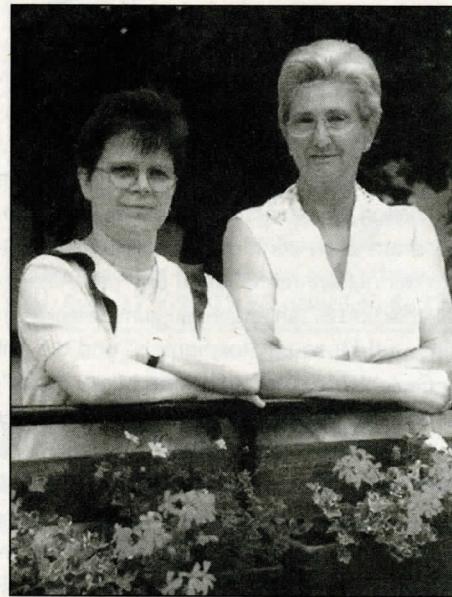
Ein gesegnetes und besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes

neues Jahr wünschen Ihnen

der KGR

Kindergarten- und Schulnachrichten

Ein Dankeschön an eine liebe Mitarbeiterin



Vor nunmehr 34 Jahren hatte unsere Kollegin Frau Erika Spevacek den Dienst im heutigen Spatzenest aufgenommen.

Über all die vielen Jahre, die schlechten und die guten Zeiten, hat sie uns immer begleitet und mit ihrer ganzen Kraft war sie immer für uns und die Kinder da. Nun hat sie ihr wohlverdientes Rentenalter erreicht und wird zu Beginn des neuen Jahres in den Ruhestand gehen.

Sicherlich fällt es uns heute schwer, sie zu verabschieden, denn jeder Abschied tut weh, aber wir wissen auch, dass sie sich diesen Ruhestand gewünscht hat.

Es bleibt uns also nur eins, danke zu sagen für deine Arbeit, deine Fürsorge für das Wohl unserer Kinder und dafür, dass du so lange unsere liebe Kollegin warst.

Wir, das gesamte Team, die Eltern und die Kinder verabschieden dich heute und wünschen dir, dass du deinen Ruhestand in vollen Zügen genießen kannst.

Deine Kolleginnen vom "Spatzenest"

Berga, im Dezember 2002

Aus der Heimatgeschichte

Kalender und Jahrbücher

eine kleine Empfehlung

Wie bereits in vergangenen Jahren geschehen, sollen auch diesmal Tips (oder in "neudeutscher Rechtschreibung Tipps) für mögliche Weihnachtsgeschenke an Heimatinteressierte gegeben werden.

Bereits in der OTZ-Beilage vom 31. Oktober bin ich ausführlich auf den neuen Greizer Heimatkalender eingegangen. Darauf sei hier lediglich verwiesen. Nur hinweisen kann ich auch auf den neuen Waltersdorfer Kalender, der diesmal Biographisches beinhaltet (er war zum Zeitpunkt des Schreibens dieser kleinen Empfehlung noch im Druck).

Das Plauener Vogtland-Jahrbuch „Durch Land und Zeit. Ein Streifzug durch Geschichte und Gegenwart der vogtländischen Region“ bringt im 20. Jahrgang wieder eine Fülle an Lesenswertem. Rund 120 Beiträge von verschiedenen Autoren und aus unterschiedlichen Regionen des Vogtlands bilden für Interessantes. Gedichte wechseln mit Erzählungen, Wahres mit (literarisch) Erfundenem, volkskundlich Historisches mit Gegenwärtigem. Auf den Seiten 66 und 67 finden sich zwei Farbfotos von der Umgebung Bergas. Ein Buch von nahezu 250 Seiten Umfang, dessen Erwerb nur empfohlen werden kann, ein Lesebuch für jeden.

Der im Hofer Ackermannverlag von Helmut Süßmann herausgegebene „Heimatkalender für Fichtelgebirge, Frankenwald und Vogtland 2003“ hält in seinem 55. Jahrgang wieder eine bunte Mischung bereit. Dem Kalendarium, das neben Wetterregeln und dem Wetter nach dem Hundertjährigen Kalender (zum ernsten oder scherhaften Vergleichen mit tatsächlichen klimatischen Gegebenheiten) unter anderem auch die Mondphasen enthält, folgen auf die Geschichte der genannten Gebiete und das Alltagsleben ausgerichtete Berichte und Erzählungen (so zum Beispiel ein Aufsatz über „Burgruine und Museum Reichenfels“ und die auf Tatsachen beruhende Geschichte „Die gefälschte Micky Maus“, die in Obergeißendorf und Umgebung spielt). Ein Hauskalender im alten Sinne, der auch die Mundart berücksichtigt; gediegen und das ganze Jahr unterhaltsam!

Schließlich sei noch, um die Reihe der Beispiele zu schließen, der neue, nunmehr 36. Jahrgang des Reichenbacher Kalenders (herausgegeben vom dortigen Kulturbund e. V.) genannt. Biographisches ist ebenso vorhanden wie Berichte über die Wirtschaft in Vergangenheit und Gegenwart oder die beliebten Mundartanekdoten von Hermann Gerisch. Die Naturkunde (z. B. die Mineralogie) spielt wohl stärker als in den anderen genannten Periodika von Anfang an eine große Rolle in diesem Jahrbuch. Das Kalendarium widmet sich diesmal den Spinnen, einem Thema, das mancher und manchem die Haare zu Berge treiben dürfte. Man erfährt durchaus Neues und Sympathisches über diese nützlichen Tiere. So geht das Männchen der zu Recht so benannten „Listspinne“ mit einem umspinnenden Beutetier auf Brautschau, übergibt diesen „Braten“ der Angebeteten, „was sie ablenkt und ihn gefahrlos lieben lässt“. Am Ende aber, seinem Namen gerecht werdend, entreißt ... der zufriedene Bräutigam seiner Dame das Geschenk und eilt mit dem angebissenen Stück zur nächsten.“ Ein Verfahren, über dessen Anwendung auch in anderen Situationen im Zeitalter leerer Kassen zumindest nachgedacht werden darf.

Dr. Frank Reinhold

Sonstige Mitteilungen

Informationen der Wohnungsbaugesellschaft Berga/Elster mbH

Die Geschäftsstelle der Wohnungsbaugesellschaft Berga/Elster mbH in der Robert-Guezou-Str. 27 bleibt im Zeitraum

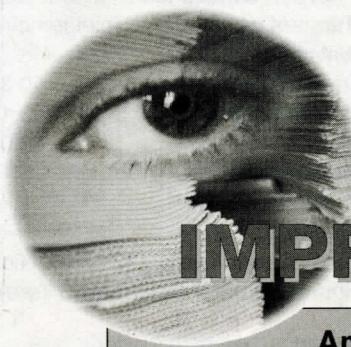
23.12.2002 bis 01.01.2003

geschlossen.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte per Telefon an den Belegschaftsdienst der Wohnungsbaugesellschaft Berga/Elster mbH (Telefon 0171/8160069).

**gez. Sattelmayer
Geschäftsführer**

Die Wohnungsbaugesellschaft Berga/Elster mbH wünscht allen Mieterinnen und Mietern sowie ihren Familien frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



IMPRESSIONUM

Amtsblatt der Stadt Berga an der Elster und Umgebung

Herausgeber:

Stadt Berga/Elster

Verlag und Druck:

Verlag + Druck Linus Wittich GmbH

In den Folgen 43, 98704 Langewiesen

Tel. 03677/2050-0, Fax 03677/2050-15

Geschäftsleiterin:

Sabine Bujack-Biedermann

Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:

Der Bürgermeister der Stadt Berga/Elster,
07980 Berga/Elster

Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Anke Mengwein

Verantwortlicher Leiter

für Geschäftsbereich Kommunen:

Mirko Reise

Erscheinungsweise:

14täglich, kostenlos an alle Haushaltungen
im Verbreitungsgebiet: Im Bedarfsfall
können Sie Einzelstücke zum Preis von
2,05 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim
Verlag bestellen.



**Frohe Weihnachten
und einen guten
Rutsch ins neue Jahr!**



LBS
Bausparkasse der Sparkassen

**Wir geben Ihrer Zukunft
ein Zuhause.**

**Kein Märchen! 4x Geld vom Staat:
Machen Sie jetzt den Prämien-Check.**



- Förderung der Privatrente.
- Sparzulage aufs Bausparen.
- Sparzulage aufs Fondssparen.
- Bausparprämie.

LBS-Beratungsstelle
Markt 7 · 07973 Greiz
Telefon (0 36 61) 67 08 19

Bausparen · Finanzierung · Immobilien · Altersvorsorge
LBS und Sparkasse: Unternehmen der  Finanzgruppe. www.lbs-ht.de



**Bestattungshaus
Francke**

Inh. Rainer Francke Fachgeprüfter Bestatter

Telefon (03 66 23) 20 57 8

Puschkinstraße 5, 07980 Berga



BESTATTER
VOM HANDWERK GEPRÜFT

www.bestattung-francke.de



LBUT GmbH
Das Handwerkerhaus
Arbeitsgemeinschaft der Meisterfachbetriebe
Dachdeckermeister Dieter Schilling

Winterzeit - jetzt bares Geld sparen!

Nutzen Sie die kalte Jahreszeit und sichern Sie sich unsere Dicken
Winterrabatte bei Ausführung bis März 2003 auf alle

- Dachumdeckungen aller Art
- Dachklemmpner und Holzarbeiten
- Fassadenverkleidungen mit Naturschiefer oder Eternitplatten

Lassen Sie sich jetzt unverbindlich und kostenlos beraten und schonen Sie Ihre Geldbörse
Tel. 0 36 77 / 20 77 36 • Waldstraße 17b • 98693 Ilmenau

Anzeige

New York – Big Apple zeigt Stärke
Atemloser Alltag und schrilles Nachtleben ein Jahr danach

Die Stadt am Hudson ist heute stärker denn je. Zu diesem Schluss kommt das neue ADAC-Reisemagazin New York. In 20 Reportagen geben Top-Reporter und Fotografen Einblicke in die Gefühls- und Lebenslagen der



*Selbstbewusstsein und Stärke sind in New York zurückgekehrt.
Motto: Flagge zeigen.*

Menschen. Sie schildern die bewegenden Augenblicke in den Tagen nach dem 11. September und das neue Gefühl der Zusammengehörigkeit.

Andere Geschichten führen mitten hinein in den prickelnden Alltag der Stadt am Hudson: Nach Brooklyn, Harlem und zur Stippvisite nach Soho und Greenwich Village. Das ADAC-Reisemagazin zeigt die Welt der Museen und Galerien ebenso wie das tiefste Innere des Empire State Building oder auch das tägliche Spiel ums große Geld an der New Yorker Börse. Auf rund 200 Seiten bietet das Magazin aber nicht nur packen-



den Lesestoff, vielmehr machen gut 300 vor Ort recherchierte Tipps und Adressen von Restaurants, Hotels und Sehenswürdigkeiten das Heft auch zu einem verlässlichen Urlaubsplaner.

Das ADAC-Reisemagazin New York ist für 7,50 Euro im Zeitschriften- und Buchhandel sowie in allen ADAC-Geschäftsstellen erhältlich. Bestellt werden kann es auch im Internet unter www.adac.de/Reisemagazin und über die Hotline (07132) 96 92 21 oder per Fax unter der Nummer (07132) 96 91 90.



Fröhliche Weihnachten



FREIE Berufe

07980 Waltersdorf
bei Berga/Elster

Steinermühle
Am Mühlberg 37

Friedrich K. Gempfer Rechtsanwalt

Zugelassen beim Thüringer Oberlandesgericht Jena

Tel.: 036 623 - 23 555

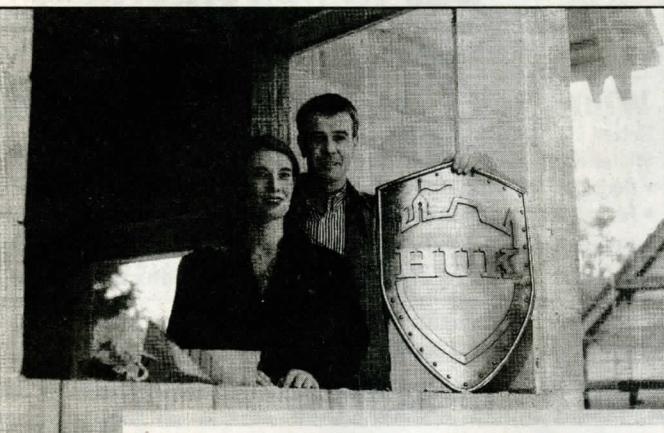
Fax: 036 623 - 23 553

eMail: RA.Gempfer@t-online.de

Interessenschwerpunkte:
Tätigkeitsschwerpunkte:

Verkehrsrecht, Erbrecht
Baurecht, Arbeitsrecht, Strafrecht

Blockhäuser direkt ab Werk, von 6 bis 70
m² ab 50 mm Bohlenstärke, z.B. 22 m² mit Isofenstern
statt 5.620 € jetzt nur 3.100 € inkl. Lieferung, Montage
sowie Finanzierung möglich, Gratiskatalog, BETANA
GmbH. Tel.: 0 36 01 / 42 82 14



PLUS-Bausparen – extra Vorteile

- keine Gebühren außer Abschlussgebühr
- niedrige Festzinsen für Ihr Darlehen
- flexible Vertragsgestaltung



Kundendienstbüro Bernd Ethner

07545 Gera • Zschochernstraße 38
Tel. 03 65 - 8 39 64 10
Fax 03 65 - 8 39 64 20

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr
Mo., Di., Do. 15.00 - 18.00 Uhr

Vertrauensmann
Wolfgang Haase
07551 Gera
Dorfstraße 10/M
Tel. 0365-7103325

Vertrauensfrau
Ruth Heidrich
07549 Gera
Felbrigstr. 20
Tel. 0365-7117078

Vertrauensfrau
Kirsten Seidel
07548 Gera
Kopernikusstr. 19
Tel. 0365-811693



HUK-COBURG
Da bin ich mir sicher



Lassen Sie sich Ihre
Wunschfenster von
uns maßfertigen!

Unsere Verkaufsausstellung
ist für Sie geöffnet:
Mo. - Fr. 9.00 bis 18.00 Uhr
Sa. 9.00 bis 12.00 Uhr

WERTBAU GmbH & Co. • Am Daßlitzer Kreuz 3
07957 Langenwetzendorf • Fon 03 66 25 / 6 11 - 0

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr

wünscht
**Schuhlädchen
am Markt**

Inhaberin: Carmen Lorenz
Schloßstraße 21, 07980 Berga
Telefon/Fax 03 66 23 / 23 46 20

Oh, du frö hö hö hliiche

Ein geselliges
Weihnachtsfest
und guten Rutsch
ins neue Jahr
wünscht
Bärbel's

Bistro & Pension
Ortsteil Clodra
Dorfstr. 7
Telefon 036623/2 51 55
Inh. Barbara Bretschneider



Wir danken
unseren Kunden für das
entgegengebrachte Vertrauen.
Wir wünschen
frohe Weihnachten und
alles Gute für das neue Jahr.



**Blumenlädchen
Am Markt**

Schloßstraße 25 • 07980 Berga/Elster
Tel./Fax 03 66 23 / 2 03 31





Fröhliche Weihnachten



Herzlichen Dank!

An alle meine treuen Kunden,
Bekannten und Verwandten, verbunden mit
herzlichen Wünschen für eine ruhige,
besinnliche Weihnacht und
ein gutes und gesundes neues Jahr 2003!

Ihre Marlies Manck vom
SCHUH-ECK

Schloßstraße 7 in 07980 Berga/E.
Tel.: 036623/23303 Fax: 036623-25124



Wir danken

unseren Kunden für das
entgegengebrachte Vertrauen.



Wir wünschen

frohe Weihnachten und
alles Gute für das neue Jahr.

SP: Zeuner

TV, Video, HIFI, SAT, Mobilfunk
07980 Berga/Elster • Bahnhofstraße 3 • Tel. (03 66 23) 20857
Internet: www.sp-zeuner.de

ServicePartner



*Fröhliche Weihnachten
und alles Gute für das nächste Jahr,*

verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen,
wünschen wir allen Kunden, Freunden
und Bekannten.

Gartenbau Dietzsch

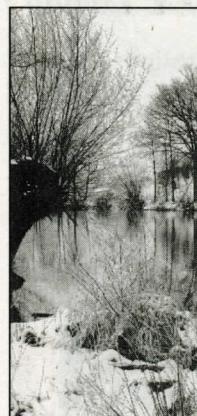


Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr

wünschen wir allen
Kunden, Freunden
und Bekannten.

Am 24.12.02 und am 31.12.02
haben wir für Sie von
8.30 Uhr bis 11.30 Uhr geöffnet!

Fam. Strobel
Baumschule - Blumenladen



Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr

wünsche ich allen Kunden, Freunden
und Bekannten.

Kosmetiksalon

Steffi Lippold

Hauptstraße 60 • 07980 Wolfersdorf
Telefon: (03 66 23) 2 17 53





Fröhliche Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr

wünsche ich allen Kunden, Freunden und Bekannten.

Rudolf Wagner / Uhrmachermeister

Uhren und moderner Schmuck

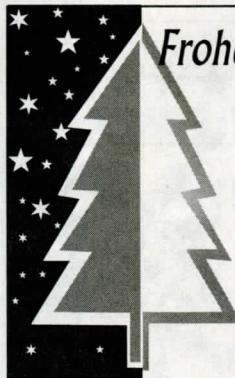
R.-Guezou-Straße 8 • Berga • Telefon 2 09 13



verbunden mit den besten
Wünschen für das
kommende Jahr.

MEDER
IHR KACHELOFEN-BAUER G
mbH

Bahnhofstr. 13, 07980 Berga
Telefon 036623/20855
Fax 036623/30103



*Frohe Festtage und ein
glückliches neues Jahr
wünscht*

Quelle-Agentur
Inh. Ute Schiller
Markt 10
07980 Berga/E.



Ein frohes Fest

und alle guten Wünsche

für

das neue Jahr

allen Kunden,
Freunden und
Bekannten

Manus'
Kosmetik-Eck

Manuela Oschatz
07980 Berga
Schloßstraße 12
Telefon 036623/20203

Friedvolle Festtage
und ein gesundes
neues Jahr
wünscht Ihnen

Videothek Wetzel

Bahnhofstraße 12a • 07980 Berga/Elster
Telefon 03 66 23 / 2 51 21
Während der Feiertage geschlossen!



Fröhliche Weihnachten

wünscht

Computertechnik
Mario Behrend

Schloßstraße 11 • 07980 Berga
Tel. 036623/20261

© Schuler Werbemittel München



Fröhliche Weihnachten



Zum Weihnachtsfest wünschen wir all unseren Kunden, Freunden und Bekannten alles Gute und viel Glück für

2003

Fernseh - Berger

Meisterbetrieb

TV - VIDEO - AUDIO - SAT

Markt 11 • Berga/Elster • (036623) 2 10 00



Ein friedliches Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr wünschen wir allen Geschäftspartnern, Kunden und Freunden

Familie Stöltzner

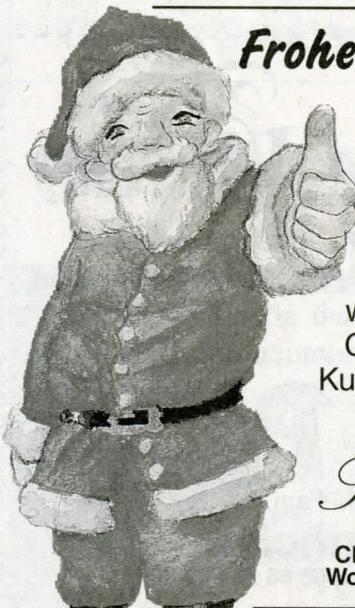
mit Belegschaft
Wernsdorf • Wiesengrund 4

Ein frohes Fest und für das neue Jahr alles Gute wünscht



Familie Große

Lotto - Zeitschriften, Schreibwaren
Berga • Schloßstraße 19 • Tel./Fax: 20783



Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr

wünschen wir allen Geschäftspartnern, Kunden, Freunden und Verwandten.

Salon Regina

Clodra - an der Golk - Nr. 5
Wolfersdorf - Bergaer Str. 60



Fröhliche Festtage und allzeit gute Fahrt
wünscht

Fahrschule Kubitz

Bahnhofstraße 2
Berga/Elster



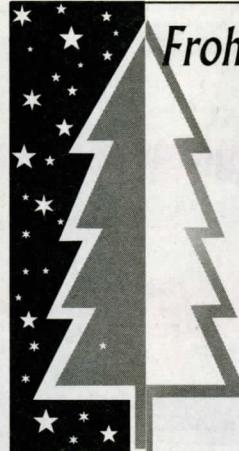
Mit den besten Wünschen für ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr, verbinden wir unseren Dank für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen.



Steinmetzarbeiten
Restaurierung

Steinmetzbetrieb Luckner
gegr. 1886 in Culmitzschen

Gewerbegebiet „Morgensonnen“ Nr. 1
07580 Seelingstädt
Telefon und Fax 03 66 08/23 43



Frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr wünscht

HSE-Weida WIR

Inh. Pinther



Fachbetrieb für:

- Heizung
- Sanitär
- Erneuerb. Energien

Turmstraße 56 • 07570 Weida/Thüringen
Tel.: (03 66 03) 4 22 52 • Fax: (03 66 03) 4 62 06
www.hse-weida.de

Frohe Weihnachten
und ein gesundes
neues Jahr wünschen
wir allen Gästen,
Freunden und Bekannten

Café Poser
Inh. Fam.
Männche
Berga/Telefon 03 66 23 / 60 00

wünschen wir auf diesem
Weg allen Gästen, Freunden
und Bekannten mit ihren
Familien.

Das Team von

Bell' Italia
Pizzeria

Bahnhofstr. 17 neben Schule
07980 Berga/Elster,
Tel. 036623/20358



23.12., 24.12., 25.12. und 26.12.2002 geschlossen
27.12. - 30.12.2002 17.00 - 23.00 Uhr
31.12.2002 17.00 - 21.00 Uhr
Am 01.01.2003 geschlossen

Unser Lieferservice:
Familienpizzen, Buffet außer Haus
Nudel- und Fleischgerichte

Wir danken
unseren Kunden für das
entgegengebrachte Vertrauen.

Wir wünschen
frohe Weihnachten und alles Gute
für das neue Jahr.

Firma
Klaus-D. Prüfer
Malermeister

■ und Fax: 03 66 23 / 2 10 11 und 23 46 73

BAD
KÜCHE
HEIZUNG

FRITZSCHE HAUSTECHNIK GmbH
QUALITÄT & VIELFALT
BAD KÜCHE HEIZUNG

**Einfach gute
Ideen für
Bad Küche Heizung**

KONTAKT
Gewerbegebiet
Morgensonnen 10
07580 Braunschweig
Tel. 036608/965-0
E-Mail: info@fritzsche.de

**Die Wohnzeitschrift
zuhause
wohnen**
empfiehlt dieses
Fachgeschäft

2002/2003

www.fritzsche.de



Fröhliche Weihnachten



**Allen Kunden, Freunden und Bekannten
herzliche Weihnachts- und Neujahrsgrüße**



Auch 2003 steht Ihnen mein Service zur Verfügung:

- Zulassungsdienst
- Schreibbüro
- Kopier- und Fax-Service
- Reisebüro **ONKA TOURS**
mit moderner Reisebüro-Software
- Reisebüro und Ostthüringer Reisebüro

P.S. Kataloge 2003 sind eingetroffen

**Firma
Kerstin Heine**

Am Markt 12
07980 Berga

Tel. 036623/25115

Fax 036623/20080

Mo., Mi., Fr.

9 - 12 und 15 - 18 Uhr

Di., Do.

9 - 12 und 15 - 19 Uhr

u. nach Vereinbarung

Unserer werten Kundschaft und unseren Geschäftspartnern frohe Weihnachten und die besten Wünsche zum neuen Jahr, verbunden mit dem Dank für das bisher entgegengebrachte Vertrauen.

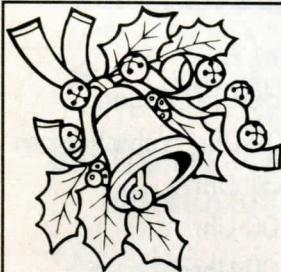
**Heizungsbau
Schröter**

Meisterbetrieb

Thomas Schröter

07570 Teichwitz Nr. 6
Telefon: 036603 / 4 05 09
Fax: 036603/60456

- Planung
- Beratung
- Einbau
- Kundendienst



**Allen Kunden, Freunden und Bekannten
herzliche Weihnachts- und Neujahrsgrüße**



Mario Heine

Generalvertretung der Allianz

Allianz

Am Markt 12 • 07980 Berga

Tel.: (036623) 2 51 15

Fax (036623) 20080

Funk 0170/4976162

PS. Ich übernehme für Sie:
Kfz-Zulassung und
Umkennzeichnung

Sprechzeiten:

Mo., Mi., Fr.

9 - 12 und 15 - 18 Uhr

Di., Do.

9 - 12 und 15 - 19 Uhr

und nach Vereinbarung

**Wir danken
unseren Kunden für das
entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen
frohe Weihnachten und
alles Gute für das neue Jahr.**



Familie

H. Kretzschmar

Papier-Büro-Spiel-Lotto
Modelleisenbahnen
Telefon 036623/20369
Telefax 036623/23564



**Fröhliche Weihnachten
und alles Gute für das nächste Jahr,**
verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen,
wünschen wir allen Kunden, Freunden
und Bekannten.

PIEHLER

Omnibusbetrieb & Reiseveranstalter

Chursdorf Nr. 18

07580 Seelingstädt

Tel. 03 66 08 / 26 33

<http://www.piehler.de>

E-Mail: info@piehler.de



Fröhliche Weihnachten

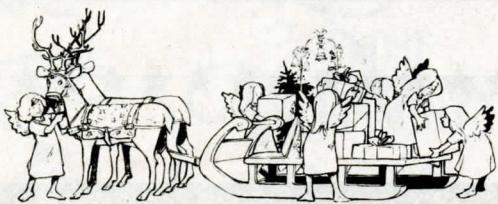
Fröhliche Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr

wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten,
verbunden mit einem herzlichen Dankeschön für das uns
entgegengebrachte Vertrauen.

Lackier- & Karosserie-Fachbetrieb

Uwe Hahn

Zeitzer Straße 34
07580 Ronneburg
Telefon 036602/92336 • Fax 92338



Großer WEIHNACHTSBAUMVERKAUF

Parkplatz REWE Schulze, Berga

13.12. und 14.12.2002

17.12. bis 21.12.2002

23.12. und 24.12.2002

samstags 9.00 - 12.00 Uhr

- 16.12.2002 geschlossen -



Gotthard Schiebel

07937 Leitlitz • Nr. 22
Tel. 03 66 28 / 8 30 49



Ein frohes Weihnachtsfest

und alles Gute für's Neue Jahr wünschen wir
allen Kunden, Freunden und Bekannten.

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen.



T & F I. Hirschmann Markersdorf



- Tankstelle
- KFZ-Werkstatt
- Waschanlage
- Reifendienst
- Autopflege
- TÜV, AU

★ Frohe Weihnachten und ein
★ erfolgreiches neues Jahr ★ ★
★ wünscht allen Gästen, Freunden und Bekannten

Ihre Gaststätte „Zur Bleibe“

★ Fam. Franke! ★

Unsere Öffnungszeiten zu den Festtagen:

Heiligabend	10.00 - 13.00 Uhr	Frühschoppen
1. Feiertag	10.00 - 13.30 Uhr	
2. Feiertag	10.00 - 21.00 Uhr	
Neujahr	10.00 - 14.00 Uhr	

Jeweils ab 11.30 Uhr Mittagstisch
Tischbestellung unter Tel. 036623/21166



Wir danken all unseren Kunden und Freunden für ihr
Vertrauen und wünschen allen ein gesegnetes
Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Firma Reinhard Weiße

- Brennstoffe, Heizöl und Transporte -

Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr

wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten.



AUTOHAUS LUDWIG

GmbH Berga

Telefon 036623/6120

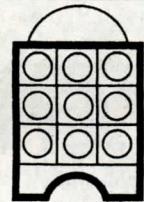
2003



Fröhliche Weihnachten



Wir danken all unseren
Kunden und Freunden
für ihr Vertrauen und wünschen allen
ein gesegnetes Weihnachtsfest und
ein gesundes neues Jahr!



Kachelöfen
Kamine

Fliesen

Ofen-Herzog und Familie
Brauhausstr. 10 • 07980 Berga/E. ☎ 2 56 21



Allen Gästen und Freunden
wünschen wir
**ein frohes Weihnachtsfest sowie
ein glückliches neues Jahr.**

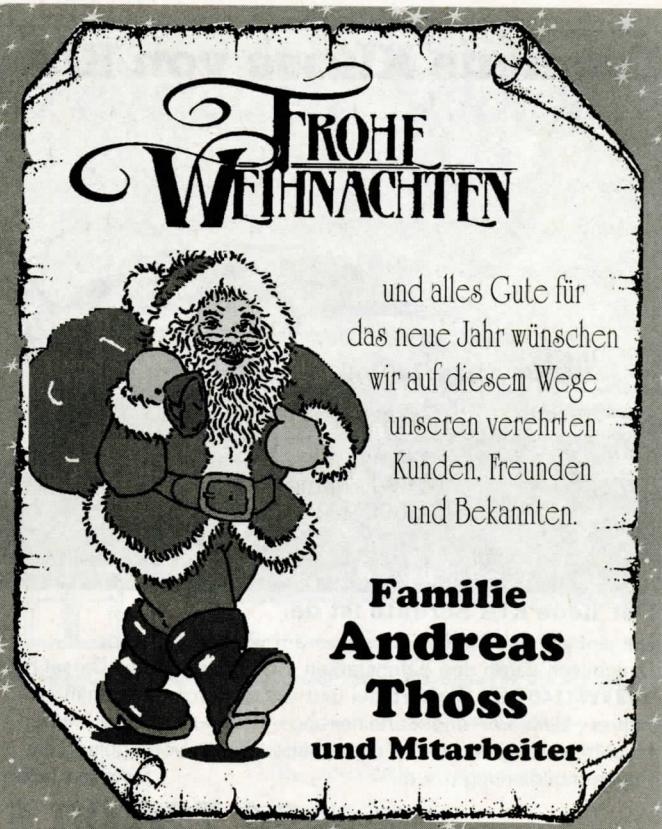
*Eiscafe
„Zur Fliese“*

*Schlemmer-Keller
Inh. Irene Rückert*

Robert-Gezou-Straße 24, 07980 Berga
Tel. + Fax 03 66 23 / 2 08 78

Unsere Öffnungszeiten:

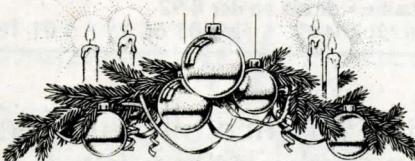
Freitag bis Mittwoch ab 11.30 Uhr durchgehend geöffnet!
- Donnerstage Ruhetag -
Vom 1.1.2003 bis 26.1.2003 geschlossen!



und alles Gute für
das neue Jahr wünschen
wir auf diesem Wege
unseren verehrten
Kunden, Freunden
und Bekannten.

**Familie
Andreas
Thoss**
und Mitarbeiter

Wir wünschen allen Patienten und Freunden
fröhliche Weihnachten und alles Gute für 2003.



Das Team der
**PHYSIOTHERAPIE und des WELLNESS-
und SAUERSTOFF-Studios**
Groneberg

Am Markt 1 • 07980 Berga/E.
Telefon 03 66 23/255 47

Frohe Weihnacht

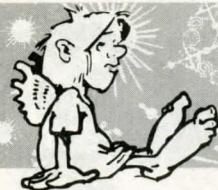
UND EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR WÜNSCHEN WIR ALLEN KUNDEN,
FREUNDEN UND BEKANNTEN.

Shre **Fa. Hofmann - Bedachungen**

Meisterbetrieb • Berga/Elster
und Betriebsangehörige







Fröhliche Weihnachten



Die neue Klasse von KIA



Abb. zeigt EX-Version und kann Sonderausstattung enthalten.

Der neue KIA Sorento ist da.

Elegant auf der Straße und souverän, wo es keine gibt. Dynamisch durch den bärenstarken 2.5l Common-Rail-Diesel mit 103 kW (140 PS). Komfortabel und sicher durch serienmäßige Fahrer-, Beifahrer- und Curtainairbags, Klimaanlage, Dachreling, Leichtmetallfelgen, elektr. Fensterheber, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung u. v. m.

www.kia.de

ab 24.720,00 €



– KIA Vertragshändler –
07980 Wildetaube • direkt an der B 92
Telefon (03 66 25) 20 443 Fax: 03 66 25 / 6 01 18

Wir wünschen allen unseren
Kunden, Freunden und Bekannten
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und das Beste für 2003.

Fröhliche Weihnachten



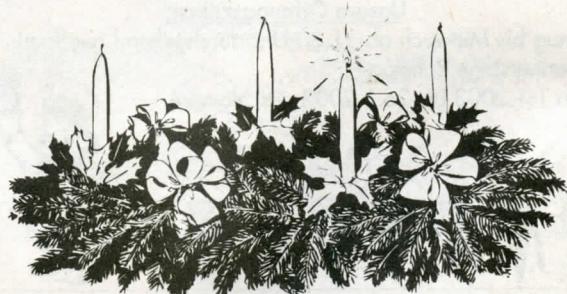
und alles Gute für das nächste Jahr

wünschen wir unserer verehrten Kundschaft sowie
all unseren Freunden und bedanken uns für die
vertrauensvolle Zusammenarbeit.

Das Team von

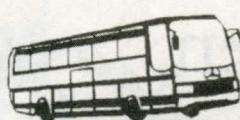
Autohaus
dengler
mobil in die Zukunft!

in Greiz und Berga



Hoppla hoppla im Sauseschritt, es eilt die Zeit, wir eilen mit!

Ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr wünscht Ihnen



Ostthüringer
Reisebüro &
Busbetrieb
Heyne





Fröhliche Weihnachten

Ich danke meiner werten Kundschaft für das entgegengebrachte Vertrauen und wünsche

ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr



Generalagentur Karl-Heinz Böttger

Versicherungsfachmann (BWV)
Schloßstraße 10 • 07980 Berga
Tel. 03 66 23 / 2 06 59 • Fax: 2 33 86
Internet: www.mannheimer.de



FROHE WEIH-NÄCHTEN

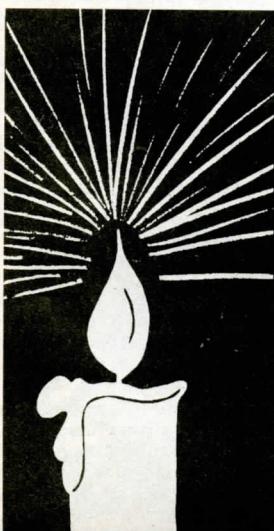
wünschen wir allen
Kunden, Freunden und Bekannten

Edda Bachmann

Inh. M. Mohnke

Möbel- und Bauelementehandel

Albersdorf 22 • 07980 Berga/Elster • Tel. (03 66 23) 20370
Betriebsferien vom 23.12.2002 bis 03.01.2003



Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr
wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

Stadt-Apotheke
Berga

Inh. Thomas Seyffarth

Fensterbau Schmidt

Wolfersdorf, Hauptstraße 40
07890 Berga/ E.
Tel. 036623/20426
Fax 036623/20848



Allen
Kunden, Freunden
und Bekannten ein
frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr.



Wir danken unseren
Kunden für das
entgegenbrachte Vertrauen
und wünschen allen ein
gesegnetes Weihnachtsfest
sowie ein gesundes
neues Jahr

Steinmetzbetrieb

W Thomas Wilde

Büro/Wohnung:
07580 Braunichswalde Nr. 45
Tel./Fax: (036608) 26 43 oder 9 06 08

Werkstatt:
Chursdorf 30 d
Tel./Fax: (036608) 26 43 oder 9 06 08

07580 Seelingstädt

Wir wünschen unseren Kunden
*frohe Weihnachten und
ein glückliches neues Jahr*

FEINKOSTGESCHÄFT K & M

E.-Thälmann-Straße 6 • 07980 Berga
Telefon (03 66 23) 20351

Am 27. und 28.12. bleibt unser Geschäft geschlossen.

Am 30. und 31.12. geöffnet!

Ab dem 02.01. sind wir wieder in gewohnter Weise für Sie da!

Wir stehen Ihnen mit unserem Partyservice
auch an den geschlossenen Tagen zur Verfügung.

www.topinformiert.de +++ informieren +++ spielen +++ gewinnen +++

Anzeigen

DIMPLE Deluxe Scotch Whisky in neuer Geschenkdose

Wer in diesem Jahr etwas Außergewöhnliches schenken möchte, überrascht zu Weihnachten mit der edlen Geschenkdose von DIMPLE.

DIMPLE, der führende Deluxe Scotch Whisky, ist schon immer ein beliebtes und exklusives Weihnachtsgeschenk. Unverwechselbar ist sein feiner, eleganter Geschmack und die dreiseitige, griffige Flasche mit ihrem „Grübchen“ (engl. Dimple) und den Goldfäden. In diesem Jahr gibt es DIMPLE in einer neuen, hochwertigen Metalldose im edlen DIMPLE Design für den wahren Genießer.

Über 35 ausgewählte, unterschiedliche Scotch-Sorten, die mindestens 12 Jahre



im Fass heranreifen, werden für den DIMPLE-Blend verwendet und miteinander kombiniert. John Haig's Ur-Rezept aus dem 19. Jahrhundert wird heute noch nach genauer Anweisung befolgt. Im Tresor sicher verwahrt, ist es nur drei Eingeweihten vertraut.

Das endgültige Ergebnis dieses Rezeptes vergleichen Kenner mit einer symphonischen Komposition.

Schenken Sie Freude und Genuss: DIMPLE in der neuen Geschenkdose exklusiv zu Weihnachten. Sie erhalten das repräsentative Geschenk in limitierter Auflage in führenden Fachgeschäften und im Lebensmittelhandel.

Mehr Wissen lindert Schmerzen Neu: Die „Contra Schmerz“-Broschüre

Leiden Sie unter chronischen Schmerzen? Und würden auch Sie gerne mehr über Ihr Krankheitsbild erfahren? In Briefen, E-Mails und Anrufen erreichten das Unternehmen Grünenthal immer wieder Anfragen von Patienten, die um detaillierte Informationen zur Schmerztherapie baten. Um dem großen Interesse gerecht zu werden, hat Grünenthal die Initiative „Contra Schmerz“ ins Leben gerufen. Das Unternehmen möchte damit die Erfahrungen seiner Mitarbeiter aus 40 Jahren eigener Schmerzforschung möglichst vielen Betroffenen zugänglich machen. Im Rahmen der Initiative werden Patienten über ihre individuelle Schmerzerkrankung informiert.

Das Basiswissen liefert die neue „Contra Schmerz“-Broschüre. Sie bietet den Betroffenen Hintergrundinformationen zur medikamentösen Schmerztherapie und zu alternativen Behandlungsmethoden. Zudem schildern Patientenporträts den Alltag von chronisch Schmerzkranken: Fünf Menschen berichten dabei unter anderem über ihre Therapieerfahrungen bei Arthrose, Osteoporose, Fibromyalgie, Rücken- und Tumorschmerzen. Die Broschüre liegt in Wartezimmern von Ärzten und in Apotheken aus. Sie enthält eine Postkarte, mit der Interesse an der Initiative „Contra Schmerz“? Die Broschüre und regelmäßige Informationen erhalten Sie direkt bei der Firma Grünenthal. Contra Schmerz, Grünenthal GmbH, 52099 Aachen; Tel.: 0241/5 69-11 11; Fax: 0241/5 69-11 12; E-Mail: contraschmerz@gruenenthal.de

CONTRA SCHMERZ

Ziel von „Contra Schmerz“ ist es, den Betroffenen Ängste zu nehmen und Fragen zu beantworten. Sie sollen individuell über ihre Erkrankung und deren Behandlungsmöglichkeiten aufgeklärt werden. Nur wer gut informiert ist, kann aktiv an der Therapie teilnehmen und gegenüber dem Arzt gezielt Probleme ansprechen. Denn eine wesentliche Voraussetzung für eine erfolgreiche Schmerztherapie ist die gute Zusammenarbeit von Arzt und Patient. Haben Sie Interesse an der Initiative „Contra Schmerz“? Die Broschüre und regelmäßige Informationen erhalten Sie direkt bei der Firma Grünenthal. Contra Schmerz, Grünenthal GmbH, 52099 Aachen; Tel.: 0241/5 69-11 11; Fax: 0241/5 69-11 12; E-Mail: contraschmerz@gruenenthal.de

Schlemmen stört die Verdauung

Während der Feiertage wird in punkto Essen gerne über die Strenge geschlagen. Statt Obst, Salaten und Vollkornprodukten kommen dann häufig fette und deftige Speisen auf den Tisch. Außerdem verbringt man mehr Zeit im Kreis seiner Lieben und bewegt sich dementsprechend weniger. Die Folge: Der Darm wird träge und es kommt zu Verstopfung.

Damit die Verdauung in Schwung bleibt, sollte man auch beim Schlemmen nicht auf ballaststoff-reiche Lebensmittel verzichten. Fällt der Gang zur



Toilette trotzdem mal schwer, ist jedoch gegen den kurzfristigen Einsatz eines modernen Abführmittels nichts einzuwenden. Abföhrtropfen oder -perlen mit dem Wirkstoff Natriumpicosulfat wie „Laxoberal“ (rezeptfrei in der Apotheke) wirken besonders zuverlässig und zweifach schoßend. Denn sie sind individuell dosierbar, d. h. man nimmt nur so viel wie nötig und so wenig wie möglich. Da sie erst im Dickdarm ihre abführende Wirkung entfalten, wird außerdem der Körper nicht zusätzlich belastet.

Laxoberal Wirkstoff: Natriumpicosulfat. Zur kurzfristigen Anwendung bei Verstopfung sowie bei Erkrankungen, die eine erleichterte Stuhltürleerung erfordern. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Boehringer Ingelheim Pharma KG, 55216 Ingelheim am Rhein

im deutschen Versandhandel.

O Tannenbaum ...



FSC-Weihnachtsbäume bei Neckermann zu gewinnen

Nicht nur zur Sommerszeit, sondern das ganze Jahr über unterstützt die Neckermann Versand AG den Schutz und den Erhalt der Wälder, weltweit. Seit Jahren engagiert sie sich für die Verbreitung von Produkten mit dem Siegel des Forest Stewardship Council (FSC). Der FSC ist eine weltweit tätige und von Umweltverbänden anerkannte Organisation zur Zertifizierung nachhaltiger Forstwirtschaft. Sie kontrolliert die Bewirtschaftung der Wälder und sorgt für ein Gleichgewicht zwischen Nutzung und Erneuerung. Heute ist Neckermann der größte Anbieter von FSC-Produkten im deutschen Versandhandel.

Seit kurzem ist das Unternehmen darüber hinaus auch offizielles Mitglied des FSC-Deutschland e.V.

Auch Sie können jetzt in der Vorweihnachtszeit aktiv zum Schutz der Wälder beitragen:

Fragen Sie einfach beim Kauf Ihres Weihnachtsbaumes nach einem Baum aus nachhaltiger Forstwirtschaft. Oder gewinnen Sie einen Weihnachtsbaum mit

FSC-Zertifikat frei Haus. Neckermann verlost FSC-Weihnachtsbäume in einem Gewinnspiel auf seinen Umweltseiten im Internet (www.umwelt.neckermann.de). Dort finden Sie auch Hinweise auf die Palette an FSC-Produkten im Sortiment des Versandhauses.

Ohne Bauchkrämpfe durch den Advent



Über Einkaufsstress und viele Naschereien freut sich der Bauch überhaupt nicht. Zum Glück gibt es **Buscopan direkt** (rezeptfrei in der Apotheke) – gezielte und schonende Hilfe für eine bauchkrampffreie Weihnachtszeit.

Eine Weihnachtsfeier jagt die nächste. Hier werden Plätzchen geschnitten, dort wird süßer Glühwein getrunken. Im Advent ist Zeit Mangelware und unzählige Dinge wollen erledigt werden. So wird die Weihnachtszeit für den Bauch zur Extrembelastung: Große Mengen an süßen und fetigen Speisen müssen verdaut werden, während Stress den Magen zusätzlich unter Druck setzt. Das Ergebnis können schmerzhafte Bauchkrämpfe sein, die oft jede Bewegung zur Qual machen.

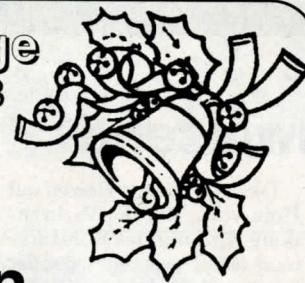
Wer Weihnachten trotzdem nicht mit der Wärmflasche im Bett verbringen möchte, braucht **Buscopan direkt**. Mit dem bewährten Wirkstoff, der auf der Gundlage der Datura-Pflanze gewonnen wird, wirkt Buscopan direkt gezielt und schonend gegen krampfartige Bauchbeschwerden. Denn es entfaltet seine krampflösende Wirkung genau dort, wo die Bauchkrämpfe entstehen. Und das, ohne den Körper unnötig zu belasten. Zielsicher den Bauchkrampf lösen.

Buscopan direkt. Wirkstoff Butylscopolaminbromid. Anwendungsbereiche: Zur Behandlung krampfartiger Bauchschmerzen beim Reizdarmsyndrom. Boehringer Ingelheim Pharma KG, Ingelheim am Rhein. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihr

Frohe Festtage
und ein gutes 2003

wünscht

Fam. Gudrun Mahnke
Textilwaren
Puschkinstraße



friedvolle Festtage und ein gesundes neues Jahr
wünscht meiner werten
Kundschaft,
Freunden und Bekannten



DIETER **Richter** Servicebetrieb und Familie

Gaststätte „Pölscheneck“

August-Bebel-Str. 64 • Berga • Tel. 036623/25602

Das Schnitzelhaus in Berga

- deutsch-italienische Küche -

An den Feiertagen sind wir zu den gewohnten Öffnungszeiten
für Sie da, einschließlich Heiligabend und Silvester ab 20 Uhr.
Wir wünschen allen frohe Weihnachten und ein gesundes
neues Jahr.



Öffnungszeiten:

Mo. - So.

11 - 23 Uhr

Do.

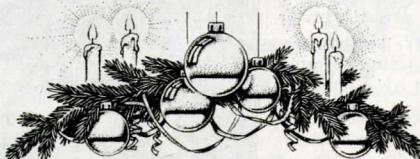
11 - 14 Uhr



© Schuler Werbemittel München



Wir wünschen allen Kunden und Freunden
fröhliche Weihnachten und alles Gute für 2003.



Haushaltgerätereparatur
ELEKTRO
WINKLER
Elektroinstallation

Lange Straße 31 • 07980 Berga/OT Wernsdorf
Telefon: 03 66 23 / 2 15 86



Frohe Weihnachten
und ein erfolgreiches
neues Jahr wünschen wir
allen Gästen, Freunden
und Bekannten

Gaststätte
„Schöne Aussicht“

Familie Bieringer

mit dem Team vom Biergarten

Öffnungszeiten: Heiligabend von 10.00 bis 13.00 Uhr
1. Feiertag von 10.00 bis 13.00 Uhr
2. Feiertag von 10.00 bis 20.00 Uhr
Neujahr geschlossen

Für Ihre speziellen Wünsche
sind wir da!

Frohe Weihnachten!
wünscht

Frank Meyer

Gas-Wasser
INSTALLATIONS-
U. SANITÄR

Berga/Elster
Brauhausstraße 4

MEISTERBETRIEB

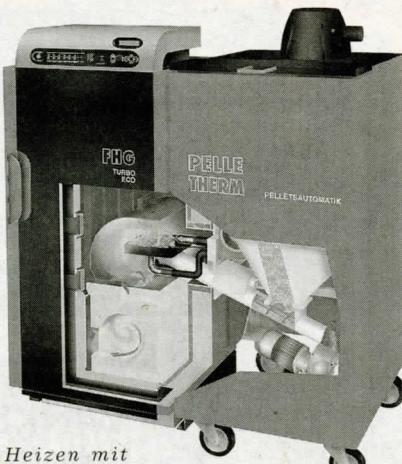
Brauhausstr. 4 • 07980 Berga/E. • (036623) 2 02 60

Anzeige

Heizen mit Holz – ökologisch und zukunftsweisend

Wer jetzt über eine neue Heizung nachdenkt, steht in der Regel vor einer einfachen Wahl: Öl und Gas heißen die Alternativen, die den Heizkesselmarkt dominieren. Dass es auch anders geht, wissen Wenige. Dabei bietet es die Nachhaltigkeit, ökologische Lösungen zu finden und auf regionale Stoffkreisläufe zu setzen.

Holz ist bei dieser Überlegung die erste Wahl – ein alter Brennstoff, der Dank neuer Technologien auch in Heizkesseln effektiv und komfortabel genutzt wird. Wer selbst über Holzreserven verfügt, kann zum Scheitholzvergaskessel greifen. Wer darauf angewiesen ist, den Brennstoff zu kaufen und auf die gewohnte Bequemlichkeit seines alten Öl- oder Gaskessels



Heizen mit Holzpellets: Effektiv und schadstoffarm. In deutschen Kellern sorgen rund 10.000 Pelletskessel für wohlige Wärme und heißes Wasser.

nicht verzichten möchte, ist mit Holzpellets, Presslingen aus Sägespänen, bestens bedient.

Ökologisch liegt Heizen mit Holz vorn. Bei der Verbrennung wird nur das Kohlendioxid (CO_2) freigesetzt, das der Baum während seines Wachstums der Atmosphäre entnommen hat. Zu den ökologischen Vorteilen kommen wirtschaftliche: moderne Holzheizungen sind im Betrieb schon jetzt und auch auf lange Sicht billiger als Öl- und Gasheizungen. Außerdem werden Arbeitsplätze in der Forstwirtschaft aber auch in der Industrie geschaffen. Holz gibt es bei uns reichlich: von den 60 Millionen Festmetern Holz, die jährlich in deutschen Wäldern nachwachsen, werden nur zwei Drittel entnommen. Dazu kommt das unge nutzte Restholz aus der verarbeitenden Industrie. Eine echte Alternative also, über die es sich lohnt nachzudenken.

Fördermittel für Holzheizungen

Wie das Ökologische ökonomisch wird: Bund und Länder unterstützen bei der Anschaffung von Biomassekesseln, die in der Anschaffung noch teurer sind als Öl- oder Gaskessel (ein Pelletskessel kostet rund 8.000 €). Für automatisch beschickte Pelletskessel gibt es Geld aus dem Markt anreizprogramm "Erneuerbare Energien" des Wirtschaftsministeriums. 55 € pro Kilowatt zahlt das Bundesamt für Wirtschaft ab einer Nennwärmeleistung von 3 kW, wenn der Kessel einen Wirkungsgrad von mindestens 85 Prozent aufweist. Liegt er sogar über 90 Prozent, gibt es einen Festbetrag von 1.500 €.

Anträge können im Internet unter www.bafa.de abgerufen werden, bzw. sind unter 0221/30312192 per Fax abrufbar.

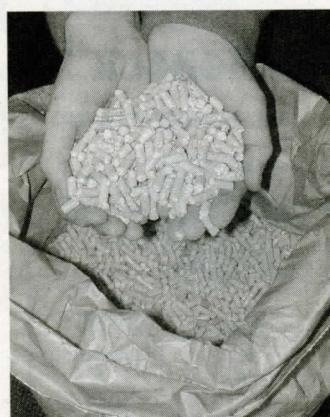
Spezielle Förderung in Sachsen

Das Bundesland Sachsen bietet zusätzlich einen Betrag von 100 € pro kW an, sofern der Kessel in Verbindung mit einer vom Bund geförderten Solaranlage errichtet wird. Auch die Brennstoffkosten gilt es zu berücksichtigen: Scheitholz ist bei weitem der billigste Brennstoff, wobei die Preise je nach Region stark differieren. Pellets sind bei den Brennstoffkosten in der Regel preiswerter als Heizöl oder Erdgas.

Neue Kessel heizen gut – Vorgaben der Gesetzgebung

Brennertausch oder Neuanschaffung – das ist für viele Besitzer älterer Heizkessel die Frage. Denn mit der neuen Energie Einsparverordnung (EnEV) geht es älteren Kesseln an den Kragen. Sie legt ab 2006 deutlich schärfere Grenzwerte für Heizungsanlagen fest. Etwa 1,6 Mio. Heizungsanlagen müssen bis dahin ausgetauscht werden. Es empfiehlt sich daher, rechtzeitig über die Alternative einer Holzheizung nachzudenken.

Info-Hotline 0180/ 5345789



Holzpellets – der Brennstoff der Zukunft. Für die Holzpresslinge legt eine eigene Norm DIN 51731 die Qualität fest. Sie garantiert, dass der Brennstoff wirklich nur aus Sägespänen ist.

Pelletskessel – Holzheizung komfortabel

Rund, bleistiftdick, ein bis zwei Zentimeter lang und aus Sägespänen sind sie: Holzpellets, die als umweltfreundlicher und vor allem komfortabler Brennstoff momentan stark im Kommen sind. Denn Pellets-Zentralheizungskessel werden über eine Schnecke oder ein Gebläse automatisch mit Pellets beschickt. Ein Messfühler steuert, dass nur die Menge an Pellets in den Brennraum gelangt, die für den gewünschten Wärmebedarf nötig ist. Pellets haben nicht nur einen hohen Heizwert (zwei Kilo entsprechen etwa einem Liter Heizöl), moderne Kessel mit Wirkungsgraden von über 90 Prozent sorgen darüber hinaus für ihre sehr effektive Verbrennung, bei der nur wenig Asche übrig bleibt.

Auch der Lagerraumbedarf hält sich in Grenzen. Als Faustregel für seine Größe werden 0,9 m³ pro Kilowatt Heizlast kalkuliert. Ein Pufferspeicher wird empfohlen, ist aber nicht zwingend erforderlich. Übrigens: Wer keinen Platz im Keller hat, kann auch einen Pelletseinselofen im Wohnzimmer installieren. Ein über dem Brennraum installierter Vorratsbehälter muss dann alle drei Tage per Hand mit Pellets gefüllt werden. Der Einzelofen kann zwar ebenfalls zur Zentralheizung erweitert werden, die Heizleistung liegt hier jedoch maximal bei 11 kW.

Eine Übersicht über die auf dem Markt befindlichen Zentralheizungskessel gibt die Marktübersicht Pellets-Zentralheizungen im Internet:

www.biomasse-info.net

Scheitholzkessel – praktisch und preisgünstig

Wer glaubt, Heizen mit Holz sei heutzutage völlig veraltet, ist sprichwörtlich auf dem Holzweg. Denn wenngleich das Holz in den Kessel auch heute noch per Hand nachgelegt werden muss, ist die Energiegewinnung echte High-tech: mit modernen Scheitholzvergaskesseln lassen sich Wirkungsgrade von über 85 Prozent



die Wärme des Abgases in das Heizungssystem gelangt.

Er ist erhältlich bei:



Fachagentur Nachwachsende Rohstoffe e.V. (FNR), Hofplatz 1, 18276 Gültzow, Tel.: 03843/6930-111, Fax: 03843/6930-102, Internet: www.fnr.de

Unter www.biomasse-info.net gibt es umfangreiche Informationen zum Heizen mit Holz sowie Listen der Kessel- und Brennstofflieferanten.

Noch Fragen?

Fragen zum Heizen mit Holz werden auf der Hotline 0180/ 5345789 beantwortet.

Auskunft zum Thema Bioenergie generell gibt das Biomasse Info-Zentrum (BIZ) Hessbrühlstraße 49a D-70565 Stuttgart Tel.: 0711/78139 - 08 Fax: 0711/78061 - 77 e-Mail: info@biomasse-info.net

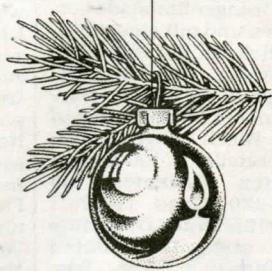
erzielen. Der Kessel weist dabei in der Regel zwei Kamern auf: in den Füllraum werden die preiswerten Holzscheite eingelegt und vergast, im meist darunter liegenden Brennraum findet die Verbrennung der Holzgase statt. Ein Wärmetauscher sorgt dafür, dass



Fröhliche Weihnachten



Wir danken
unseren Kunden
für das
entgegengebrachte
Vertrauen,
wünschen frohe
Weihnachten
und alles Gute
für 2003.



Firma Elsa Maas
Inh. Karin Schemmel und Mitarbeiter

Textil • Kurz • Lederwaren
Schloßstr. 23
Telefon 036623/20497
www.elsamaas.de
07980 Berga

KNÜPFER OHG
BAUMARKT



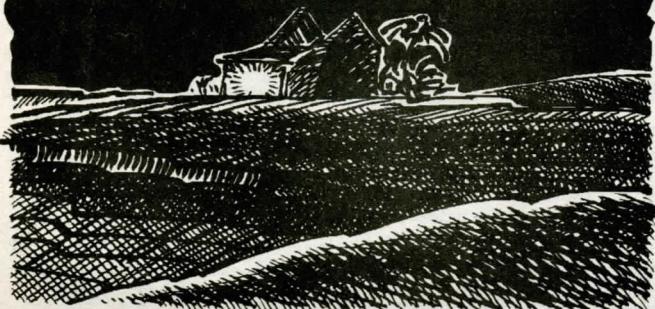
wünschen wir allen Kunden,
Freunden und Bekannten,
sowie alles Gute für das Jahr 2003

07958 Hohenleuben, Tel./Fax: 03 66 22 / 7 83 11

Ein gesegnetes
Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr wünscht

Elektro-Oertel

Dittersdorf
und Familie



Fröhliche Weihnachten

wünschen wir allen Kunden, Freunden
und Bekannten, sowie alles Gute
Fahrt im neuen Jahr



Kfz
Meisterbetrieb
Steffen Roth

Winterleite 23 • 07980 Berga/Elster
Tel. 036623/20862 • Fax 036623/21846

Tipps für Verbraucher

Anzeigen

Backspaß mit „prickelnden“ Rezeptideen

Backen gehört zur Adventszeit einfach dazu. Auch diejenigen, die sich sonst eher selten in der Küche blicken lassen, entdecken ihr Backtalent. Hier stellen wir ein Rezept aus der Coca-Cola Weihnachtsbäckerei vor:

Cherry Crumbles

Zutaten für ca. 50 Stück

Teig: 2 Platten frischer oder tiefgekühlter Blätterteig (je ca. 230 g)

Streusel: 150 g Mehl, 75 g gehackte Pinienkerne, 50 g Zucker, 1 Pck. Bourbon-Vanillezucker, 1/2 TL Zimt, 70 g Butter oder Margarine, 3 EL Cola

Zum Bestreichen: 150 g Kirschkonfitüre, 2 EL Fanta Orange, Puderzucker zum Bestäuben

Den Blätterteig aufrollen und mit großen Formen (ca. 7-8 cm Durchmesser) ausschneiden, auf



ein mit Backpapier ausgelegtes Backblech setzen. Für die Streuung mit Mehl mit Zucker, Vanille-

zucker, Zimt und grob gehackten Pinienkerne mischen. Butter in Flöckchen und Cola dazugeben und alles zu Streuseln kneten. Die Kirschkonfitüre mit der Orangenlimonade verrühren und mit einem Pinsel dick auf die Plätzchen streichen. Die Streusel gleichmäßig darüber verteilen und 10 Minuten auf dem Blech ruhen lassen; anschließend im vorgeheizten Backofen bei 200-220 Grad (Umluft 170-190 Grad, Gas Stufe 3-4) etwa 15 Minuten goldbraun backen. Vom Backblech nehmen, erkalten lassen und mit Puderzucker bestäuben. Alle weihnachtlichen Rezepte sowie die Backanleitung für den Coca-Cola Weihnachtsmann Jultomte auf einem Rentierschlitten durch die Lüfte saust, dann weihnachtet es sehr in Schweden und Norwegen. Fröhlich wird gesungen und rund um den bunt geschmückten Weihnachtsbaum getanzt. Natürlich gehören auch zum ausgelassenen Feiern allerlei Leckereien und Plätzchen.

Weihnachten feiern wie im hohen Norden mit köstlichem Gebäck!

Wenn der Winter mit seiner weißen Pracht Einzug hält, die Licherkönigin Lucia im Kerzenlicht erstrahlt, der Kobold Julenisse allerhand Schabernack treibt und der fröhliche Weihnachtsmann Jultomte auf einem Rentierschlitten durch die Lüfte saust, dann weihnachtet es sehr in Schweden und Norwegen. Fröhlich wird gesungen und rund um den bunt geschmückten Weihnachtsbaum getanzt. Natürlich gehören auch zum ausgelassenen Feiern allerlei Leckereien und Plätzchen.



Foto: Bärenmarke

Hier ein traditionelles Weihnachts-Rezept für die beliebten Smörkranse (Butterringe).

Zutaten für ca. 20 Stück:

150 g Bärenmarke-Butter Die Sahne, 100 g Zucker, 150 g Mehl (gesiebt), 1 EL Brandy, 2 EL Bärenmarke Alpensahne.

Zubereitung: Den Backofen auf 180 Grad vorheizen, Butter mit dem Zucker zu einer hellen, schaumigen Creme verrühren. Mehl, Brandy und Milch darüber heben und zu einem weichen Teig vermengen. Mit dem Spritzbeutel und einer Sterndüse den Teig in Ringen von ca. 8 cm Durchmesser auf ein mit Backpapier ausgelegtes Blech spritzen. Ringe 15-20 Minuten goldbraun backen und auf einem Kuchengitter auskühlen lassen.



Frisch und lecker bleiben die Lebkuchen, wenn sie in einer Schmuckdose aufbewahrt werden.

länger frisch, wenn sie in einer aufgesparte Taschengeld für eine wieder verschließbaren Weißblehdose aufbewahrt werden. Aber nicht nur Weihnachtsleckereien gehören in die Dose. Weitere Lebensmittel wie Tee, Kaffee, Mehl oder Zucker sind vielseitigen Schmuckdose.

in ihr genauso gut aufgehoben. So sind sie geschützt und behalten ihr ursprüngliches Aroma für lange Zeit. Geschenkdosen sind außerdem ein gutes Versteck vor neugierigen Geschwistern, Eltern oder anderen Mitbewohnern. Alte Liebesbriefe und wertvolle Schätze aus der Vergangenheit bleiben in ihnen genauso behütet und versteckt, wie das aufgesparte Taschengeld für eine neue Playstation oder trendige Klamotten. Kreative und handwerklich Begabte kreieren sogar modische Accessoires, wie Haarspangen und Taschen aus der Vergangenheit.

Geschenkidee: Multitalent Schmuckdose

„Alle Jahre wieder...“ bringt uns die Adventszeit festliche Stimmung, Vorfreude, aber auch die bange Frage: „Was schenke ich bloß zu Weihnachten?“. Eine originelle Alternative bieten Geschenkartikel in der Schmuckdose: ein guter Whiskey, eine Flasche Champagner, eine mondäne Uhr oder feine Pralinen lassen sich in einer edlen Blechdose stilvoll verpacken. Auch Kinder haben Grund zur Freude: Der Nikolaus steckt seine Geschenke nämlich neuerdings in die Nikolaus-Dose. Da muss keiner mehr die Stiefel putzen.

Aber auch mit Kleinigkeiten wie Tabak, Kaffee oder Plätzchen in einer schönen Schmuckdose kann man seinen Lieben eine besondere Freude bereiten. Selbst eine einfache Flasche Bier kann zu einem außergewöhnlichen Geschenk werden, wenn sie in einer Schmuckdose in LKW-Form verpackt ist.

Die Schmuckdose als kunst-

volle Verpackung ist jedoch mehr als eine anspruchsvolle Aufmerksamkeit. Die Schmuckdose ist nämlich äußerst praktisch. Die Verpackung ist dekorativ und kann zudem jederzeit für andere Zwecke verwendet werden. So sind alte Keks- und Lickdosen die Klassiker in der Küche.

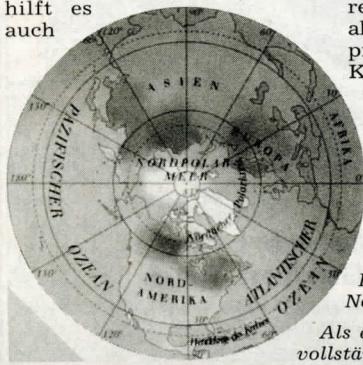
Schon seit Generationen ist bekannt: Lebkuchen oder Weihnachtsplätzchen bleiben

länger frisch, wenn sie in einer aufgesparten Taschengeld für eine wieder verschließbaren Weißblehdose aufbewahrt werden. Aber nicht nur Weihnachtsleckereien gehören in die Dose. Weitere Lebensmittel wie Tee, Kaffee, Mehl oder Zucker sind vielseitigen Schmuckdose.

Nachschlagewerk für alle Quizbegeisterten

ADAC-Länderlexikon: Mit 75 000 Daten und Fakten die Welt erklärt

In einer Welt, die näher zusammenrückt, wird umfassendes Wissen immer wichtiger. Mit rund 75 000 Zahlen, Daten und Fakten zu allen Staaten der Erde ist das neue ADAC-Länderlexikon „Die Welt“ nicht nur ein nützliches Nachschlagewerk für die ganze Familie, vielmehr hilft es auch

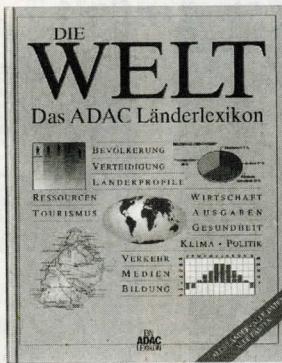


Quizbegeisterten, die eine oder andere Wissenslücke zu schließen.

Von A bis Z, vom kleinen Inselstaat bis zur Supermacht, werden die Länder in all ihren Facetten auf aktuellstem Stand präsentiert, in 18 Kategorien, die vom Klima über Verkehr, Tourismus, Bevölkerung, Politik, Wirtschaft, Handel, Medien, Geschichte bis hin zu Bildungs- und Gesundheitswesen

Die meisten Landflächen der Erde konzentrieren sich auf der Nordhalbkugel.

Als einziger Kontinent liegt Europa vollständig nördlich des Äquators.

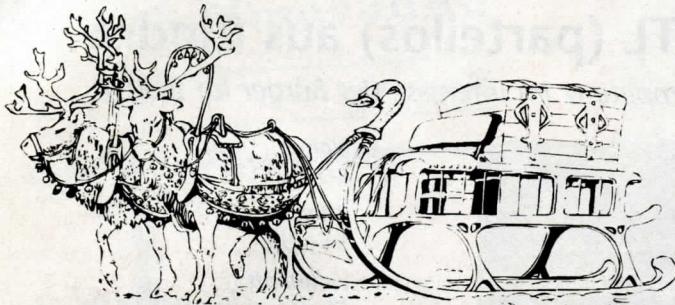


reichen. Ein Register mit 20 000 Stichwörtern erleichtert das Nachschauen von Details. Durch rund 5 000 Diagramme, Tabellen, Grafiken und Fotos sowie 600 farbige Karten sind die einzelnen Länder gut miteinander vergleichbar.

Das über 700 Seiten starke ADAC-Länderlexikon „Die Welt“ ist für 39,90 Euro im Buchhandel sowie in allen ADAC-Geschäftsstellen erhältlich. Bestellt werden kann es auch im Internet unter www.adac.de und über die Hotline (0180) 5 10 11 12 (0,12 Euro/Min.).

Gerichte mit nussigem Pfiff

Wer sich nicht vorstellen kann, dass ein süßer Brotaufstrich mit Rotbarsch oder Kasseler ideal kombiniert werden kann, sollte einen Blick in das „Große Nutella-Kochbuch“ werfen. Hier werden über 100 phantastische Rezepte für jeden Geschmack vorgestellt, bei denen die beliebte Nuss Nugat-Creme eine süße Rolle spielt. Bei kleinen Gerichten wie beispielsweise der Früchtepizza oder dem fruchtigen Hamburger wird sie vor allem mit viel Obst kombiniert. Bei schnell zubereiteten Mahlzeiten wie Aufläufen und Nudelgerichten ist der nussige Pfiff ebenfalls unverzichtbar. Auch zum Backen von Plätzchen und Kuchen oder als Zutat für Salatdressings und Saucen lässt sich die Nuss Nugat Creme bestens verwenden. Das Kult-Kochbuch ist im Buchhandel sowie im Verbandsbuchhandel erhältlich.



Mit den besten Wünschen für ein
besinnliches Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr, verbinden wir unseren
Dank für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen.



Steinmetzbetrieb Luckner
gegr. 1886 in Culmitzsch

Steinmetzarbeiten
Restaurierung

Gewerbegebiet „Morgensonne“ Nr. 1
07580 Seelingstädt
Telefon und Fax 036608/2343

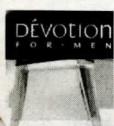
Drogerie Hamdorf

Telefon: 036623/20269

Ihre Weihnachts-Parfümerie

Düfte und Geschenke für Ihr Weihnachtsfest in vielen Variationen

Der Duft für den Herrn



Gabriela Sabatini

DEVOTION

EDT 50 ml

nur **19,60 €**

Der Duft für die Dame

Bruno Banani

EDT 30 ml

13,50 €

Sonderpreis:

Tom Tailor -

Geschenkpackung

300 ml Duschbad

100 ml EDT

nur **20,95 €**

s.Oliver

EDT 30 ml

MEXX EDT 40 ml

26,- €

Naomagic

EDT 30 ml

Duschbad

20,45 €

11,40 €

und noch
viele andere
Duftpräsente

Aus unserer Fotoabteilung:

Kleinbildkamera Praktica CM 1000	komplett mit Film, Tasche, Batt.	.....	nur 60,- €
Kleinbildkamera Praktica S 110 Zoom 38-110 mm, kompl. m. Film, Tasche, Batt.	.....	.....	125,- €
Exakta Blitzlichtgerät m. Schwenkreflektor	.....	.....	nur 19,95 €
Fernglas „DIANA“ 8 x 56, hervorragend für die Jagd	.....	.....	240,- €

Frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr

wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten **Ihre Familie Hamdorf** und Mitarbeiter

• Großer Silvesterfeuerwerksverkauf ab 28.12.2002

• Harzer Knaller Sonderpreis 1,99 €

• Millennium Groß-Rakete 1,50 € • Riesenchinaböller ab 11,50 €

Ihre Geschenke werden bei uns liebevoll verpackt, Präsentkörbe in allen Größen nach Ihrem Wunsch
Geschenkgutscheine sehr liebevoll verpackt. Weitere Geschenkideen im Angebot!

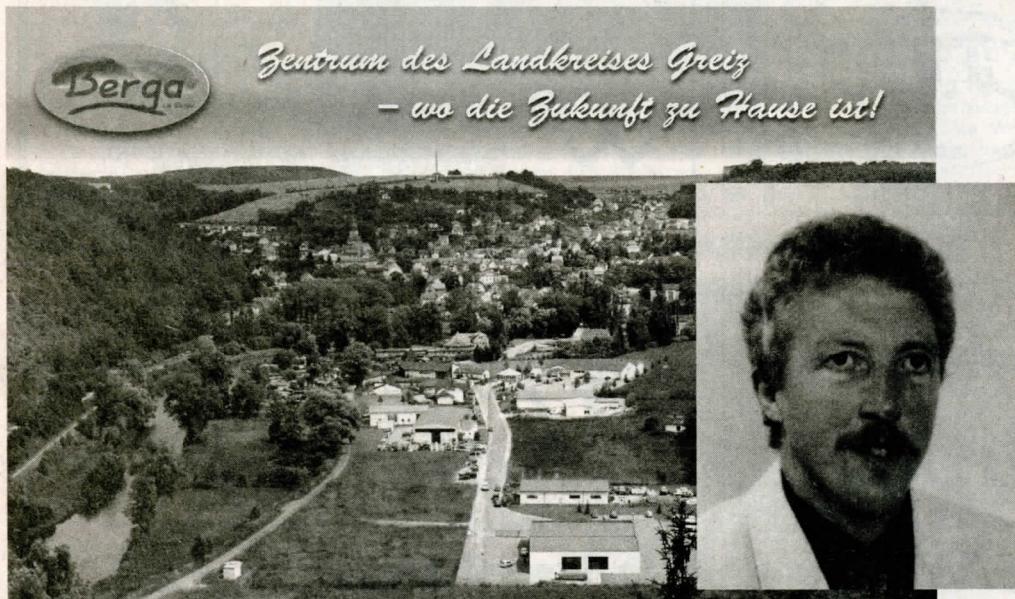
WAHLPROGRAMM

Bürgermeisterwahl

der Stadt BERGA am 12.01.2003

Kandidat: Dipl.-Ing. ROLF ZETTL (parteilos) aus Clodra

parteilos mit Sachverstand und Kompetenz im Interesse der Bürger für BERGA



Name:
ROLF ZETTL

Alter:
54 Jahre

wohnhaft:
Clodra am Winkeltal 8

Partei:
parteilos (auch zu DDR-Zeiten)

erlernter Beruf:
Landwirt (Agrotechniker)
1964 bis 1967 mit Abitur

Qualifikation:
Dipl.-Ing. (FH) für Tiefbau
1968 - 1971 Magdeburg
Dipl.-Ing. für Hochbau
1978 - 1981 Cottbus

derzeitige Tätigkeit:
Techn. Angestellter im
Staatsbauamt Gera seit 02.05.1990

Die letzte Bundestagswahl hat wiederum bestätigt: Traue keiner Partei - w ä h l e p a r t e i l o s !

Nach dem Vorbild der Stadt Gera, wo ein parteiloser Bürgermeister seit Jahren erfolgreich regiert, wird es Zeit, dass auch Berga vom Parteienzwang erlöst wird.

Darum, liebe Bürgerinnen und Bürger der Stadt Berga und aller eingemeindeten Ortsteile, bitte ich um Ihre Stimme zur Wahl am 12.01.2003.

WAHLPROGRAMM UND ZIELSTELLUNG MEINER POLITIK ALS BÜRGERMEISTER BIS 2009

- **Stärkung der Gemeinde Berga durch Bildung einer Verwaltungsgemeinschaft „Mittleres Elstertal“**
 - durch schrittweise, allseitig abgestimmte Übernahme von Verwaltungsleistungen benachbarter Gemeinden mit dem Ziel weiterer Eingemeindungen zu einer starken Gemeinschaft
 - durch Sicherung von Bevölkerungszuwachs besonders jüngerer Bürger z.B. durch Unterstützung junger Familien (Zuzug) bei der Errichtung von Eigenheimen in unseren Bebauungsgebieten Albersdorf, Clodra u. Berga
- **Mittelfristige Haushaltssanierung mit dem Ziel, die Nettoverschuldung (z. Z. beträgt sie ca. 1.400,- € pro Einwohner) um 30 % zu senken**
 - durch strikte Einführung einer Kosten- und Leistungsrechnung
 - durch kompromisslose Prüfung aller Einnahmen und Ausgaben, um die Effektivität und Effizienz der kommunalen Gelder zu erhöhen
- **Entwicklung eines neuen Leitbildes/einer neuen Perspektive der Verwaltungsgemeinschaft**
 - durch Einbeziehung aller Bürgerinnen und Bürger, aller Parteien, Vereine und sonstigen Gruppierungen in die Zukunftsgestaltung von Berga. *Leitbild:* z.B. Entwicklung in Richtung Erholungs- oder Gewerbestandort
 - Hauptziel aller Überlegungen muss dabei die stetige Verbesserung der Lebensqualität in Berga sein
- **Qualifizierung und Förderung aller Mitarbeiter der Stadtverwaltung, um die Verwaltungsarbeit im Interesse der Bürger zu optimieren, mit der Maßgabe gleichbleibender Personalkosten**
- **Verbesserung des Stadtbildes von Berga sowie Öffentlichkeitspräsentation; Ausschilderung der Straßenanbindungen nach Berga z.B. Hinweisschild am Abzweig B 175 von der B 92 im Bereich „Fortuna“**
- **Suchen von Möglichkeiten zur Nutzung des „BUGA-2007-Effektes“ für unsere Stadt**
- **Weiterentwicklung des Vereinslebens unserer 40 Vereine, insbesondere der Schlagkraft unserer Feuerwehren**
- **Schaffung optimaler Bedingungen für unsere 3 Kindertagesstätten, den Hort sowie unserer Grund- und Regelschule**

Darum gehen Sie bitte am 12.1.2003 zur WAHL und wählen Sie P A R T E I L O S !!!